



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَامِدًا لِلَّهِ الْعَلِيمِ الْعَلَامِ وَمُصَلِّيًا عَلَى رَسُولِهِ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْاَنْبِيَاءِ وَآلِهِ الْعِظَامِ
 وَاصْحَابِهِ الْكِرَامِ مَا بَعْدَ تَرَابِ اَقْدَامِ عَلَمائے کرام فقیر گننام ابو المعالی سید
 شمس الدین احمد بلیغ میسوری کان اللہ له ولوالدیہ بحضرت مکہ سبحانہ قاتق
 علوم عرض پردازت کہ از مدتی بتعلیم نور چشم دل من ابواحسنات سید فضل الحق احمد
 زاد الشہ عمرہ وآنسعدہ خصوصاً و باطفال نوآموزان عموماً تالیف رسالہ مفید
 پیش نہاد خاطر بندہ بود چون اتفاق ذہاب بشہر ڈھا کہ افتاد روزے جناب
 منشی منیر الدین احمد صاحب تاج کتب افازہ الشہیر ام جنانہ برائے تالیف رسالہ
 کہ نوآموزان راستہ گردانند ایما فرمودند پس پیاس خاطر شان بعرق ریز بہا
 این سالہ را کہ مسمی بدستور التبحر جدید کامل است تالیف نمود خداوند تعالی

مقبول ہر دانش گرداناو۔ اگر دروے سوے یا خطائی رفتہ باشد بفرماید		
پوش گریختائی رسی و طعنہ مزین	کہ پنج نفس بشر خالی از خطا بود	
خاصہ تصحیح بران گردانیدہ با شاعت این رسالہ سعی بلیغ فرمایند و بخواہ جاریہ شامل باشند و اللہ الموفق والمعين و بہ نتوکل و نستعين۔ تاریخ تالیف		
در سالہ ہجری مطابق ۱۳۰۴ سنہ ۱۳۰۴ بنگلہ فقط		
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ		
اب پ ت ش ج چ ح خ د ذ ر ز ث س ش س ش		
ص ض ط ظ ع غ ف ق ک گ ل م ن و ہ ہ ی ی ی ی		
صَوْرِ حُرُوفِ مرکبہ		
اؤل	وسط	آخر
ا	+	ا
ب ب ب ہ	بہ	ب
پ پ پ	پہ	پ
ت ت ت	تہ	ت
ث ث ث	ثہ	ث

ج چ ح خ	ج چ ح خ	ج چ ح خ
د ذ	د ذ	د ذ
ر ز ث	ر ز ث	ر ز ث
س ش س	س ش س	س ش س
ص ض	ص ض	ص ض
ط ظ	ط ظ	ط ظ
ع غ	ع غ	ع غ
ف ق	ف ق	ف ق
ک گ گ	ک گ گ	ک گ گ
ل	ل	ل
م	م	م
ن	ن	ن
و	و	و
ی ی ی	ی ی ی	ی ی ی

حرکات		
حرف	حرف	حرف
آ	ا	آ
حرف اول باب اول		
سبق ۱		
ب پ ت ث ن می		
ان چھ حرفون کی صورت ترکیبی ایک ہے		
معلم کو چاہیے کہ صورت ترکیبی باقی حرفون کی لکھ کر متعلم کو بتلاوے		
باب پنج ہر برہن شش ہن بطایع ہن بق بک بگ بل ہم بو		
بن بھہ بہ بی بڑے		
ج چ ح خ		
ان چار حرفون کی صورت ترکیبی ایک ہے		
جاء جج جدر جس شش حص جط جعت جق جگ جل جم جن		
جو جھہ جہ جی جے		

سرس

ان دو حرفون کی صورت ترکیبی ایک ہے
 سبب سبب سرسش ص ص ط ط س س ق ق گ گ ل

سم سن سو سی سے

شاشب شج شد شرشن شش شص شط شع شف
شق شک کل شم شن شو شمره ششی شر شے

صض

ان دو سرفون کی صورت ترکیبی ایک ہے۔

حاصل مج صد صر شصت مع صف صق صا صل صم صن

صومری

b. b

ان دوسرے فون کی صورت ترکیبی ایک ہے

طا ط ب ط ج ط د ط ر ط س ط ص ط ط ط ع ط ف ط ق ط ك ط ل ط م ط ن ط و

ط م ط ط ط

ع

ما سبج مدرمشش مص مطمع هف مق یک مل مم من مو

مه می مے

۵

ما هب ج ه هر هس شس هص هط هع هف هق یک هگ هل هم

هن هو هه هی هے

۶

حاصب ج حد هصر هس شس هص مطمع هف هق حق حاک

حل هم هن هو هه هھی هے

سبق ۲

نتیجی الفاظ دوحرفی معنی دار

آبا پاتا را اما شب لب پچ پت بت جث لث جج جج کج نخ سخ زردو
 بند صد قد شد بد در زر بر کر گر هر خر نر سر بشر پر در پر پراز کر بر پز بر پز
 کس گس کشش شش شش شش خط بطا حق شق یک شک رگ یک
 کف صف شل حل دل گل بل گل کل کم هم خم غم زم رم جم جم دم نم گم خم
 تن بن کن کن بن شو جو موسو وود او تو یو چو گو خوشه به دره چهره

را آمی راه رام - ترا و زار زال - سام ساز سال - شاه شام شاد - صاف صاف صا -
 صناد صناع صناع - طاق طاب طار - عاچ عان عار - غاش غال غار - قال قالم قاش -
 قال قاب قاش - کاش کار کام - گاه گال گام - لاف لال لال - ماه مار مال -
 نان نار نای - وار وام وای - آم های مال - یار یاد یال -

جملات سے حرفی مرکبہ از الفاظ قسم بگا شتہ بالا -

آب آ - بار دار - نان خور - شاخ پُر - جام دہ - تاج نہ - شاد باش - خاک پاش -
 راز گو - باز جو - وام دہ - رام کُن - گام نہ - شام کُن - پاک شو - خاک بو - خار کش -

آب چش - یاد کُن - شاد کُن

قسم دوم

آن کس جان داد - این رانان داد - تاج بر سر نہ - باج بر خر نہ - اور ایا د کُن - دل
 شاد کُن - جاس پاک کُن - نام صاف کُن - راز فاش شد - آش پاش شد -
 در باغ باز کُن - با گل ساز کُن - دل را باغ کُن - صاف از داغ کُن -
 الفاظ کہ از قلب آہنا دیگر کلمات مے نمایند

مقلوب مستوی

باب تات - ثلث - ساس - تراژ اصل - فاش - واو - نان - داد - کاک - قاق - لال -

نوع دیگر	
ناب۔ بان۔ شام۔ ماش۔ راہ۔ ہار۔ لاش۔ شال۔ کلخ۔ خاک۔ گرم۔ مرگ۔	
یار۔ رائے۔ راز۔ زار۔ لام۔ مال۔ مار۔ رام۔	
سبق ۲	
الفاظ کہ وسط آن واو ساکن ست	
کوب۔ چوب۔ چود۔ بود۔ سود۔ دود۔ زود۔ سود۔ دور۔ حور۔ نور۔ سور۔ پور۔ شور۔ مور۔ گور۔ ستور۔ روز۔ روح۔ روم۔ شوم۔ چون۔ خون۔ موج۔ فوج۔ قوم۔ یوم۔ جور۔ غور۔ جوف۔ خوف۔ خود۔ ذوق۔ شوق۔ بخوک۔ شکوک۔ کوک۔ موش۔ گوش۔ ہوش۔ کوش۔ ہوی۔ سوی۔ گوے۔ جوے۔ پوے۔ بول۔ قول۔ بول۔	
الفاظ کہ وسط آن واو معدولہ است	
خود۔ خور۔ خوش۔ خوی (خجی) خویش۔	
الفاظ مقلوب از قسم مرقوم بالا	
دود۔ کوک۔ قوق۔ خور۔ روح۔ مور۔ روم۔ روز۔ زور۔ شوم۔ موش۔ سور۔ روس۔ فوج۔ جوف۔ یوم۔ موی۔ شوخ۔ خوش۔ بول۔ لوج۔	
جملات مرکبہ از الفاظ قسم نگاشتنہ بالا	

زود یاد کن. روح شاد کن. دل خون شد. روز چون شد. سر جو کن. غم از دل
دور کن. آن موش کور شد. مورد در گور شد. بر حال خود غور کن. هرگز نه جو کن
خوش پوش. در کار کوش. خود بر سر نه. این بار بر خر نه. اندک هوش کن. این جو
نوش کن. این فحج است. گویا مہج است. شوم مشو. موش مخور. این را شوق است.

آزادوق است

سبب ۳

الفنا ظ که وسط آن یای ساکن است

ریب عیب. غیب. صید. فید. دیر. سیر. نیل. میل. ذیل. خیل. زرب.
بیب. شیر. زیر گیر. دیر. تیز. نیز. بیش. پیش. تیغ. میخ. دیو. ریو. پنج.
میخ. پنج. پیچ. دید. چید. پیر. تیز. شیر گیر. میز. چیز. نیز. بیش. ریش. بیم. نیم.
ریم. سیم. این. بین. دین. چین. زین. پیل. فیل. بوز.

جملات مرکب از الفاظ قسم مرقومہ بالا

پنج کن. میخ زن. پیش رو. بیش دو. سیر شد. خیر شد. شیر خور. شیر بر. در باغ
سیر کن. آزا فیر کن. آن پیر تیر برد. این شیر شیر خورد. این تیغ تیز است.
آن چیز تیز است. صید را قید کن. میش را صید کن. آزا بیم شد. این را بیم شد.

الفاظ منقلوب از قسم نوشته بالا

ایم۔ میر۔ نیر۔ نین

سبق

الفاظ کہ وسط آن حرف صحیح ساکن است

ہست۔ رست۔ بست۔ جبت۔ چبت۔ رُست۔ مُست۔ بُست۔ کُشت۔ دُشت۔

بیج- گنج- سبج- رنج- کنج- لُنج- سُرخ- نمخ- قصد- قصد- بتد- پند- چند- قند

فکر - بخش - خوش - رقص - نقص - نقض - نبض - قبض - خیبط - ربط - ضبط - شرط - فرط -

رفع - نفع - دفع - شفع - خلق - خلق - غرق - فرق - جلبق - دلق - اشک - رشک

ککک خُخک بُبک بُبک شُشک شُشک چُچک چُچک

[illegible]

جرم - جرم - جرم - جرم - چشم - چشم - چشم - چشم - علم - علم - علم - علم - شک - شک - زخم -
سقم - رسم - خصم - بسم - ذهن - بین - رهن - ذهن - کن - ۛ

الفاظ قلب از قسم نوشته بالا

رج - جبر - گنج - جنگ - جنس - پنج - حبیب - پنج - یخ - غرس - کرد - درگ - سرد - درس -
درز - زرد - طر - فرط - حرف - فرج - نعل - یمن - بعل - یلب - گرم - مرگ -

جملات مرکبه از الفاظ قسم نگاشته بالا

از مال بیج کن - مرغ رانج کن - آب گرم سرد شد - رو هم دزد زد شد - آینه جاس -
تنگ ست - پائز آن لنگ ست - درین ابر برق ست - دران کار فرق ست -
کار بر من سخت شد - آن طفل نیک بخت شد - آینه اسپ تیز دوست - آینه خرد و دوست -
گنج بام است - گل باغ است - آینه چه حرف ست - آن چون برف ست - آن طفل -
از برفت - هوش از سرفت - دل او سنگ ست - دست او تنگ ست -

سبع ه

الفاظ متحرک الاوسط

آدا - صدا - خدا - جدا - چرا - کرا - شما - هما - بیا - میا - هوا - نوا - لوا - سوا - جفا - وفا -
آوب - غصب - یغب - طرب - یطلب - جلب - کرت - سرت - لبث - بیت - جهت - دلت -

هرج - مچ - فچ - قچ - طنج - برد - درود - رود - شود - مدو - دود - زند - کند - اگر - مگر -
 جگر - دگر - بدر - پدر - مشکر - شتر - پسر - پدر - عرس - فرس - یگس - هوس - چرس - برس -
 مرس - بگش - بکش - بکش - بکش - دلش - درش - زرش - دوش - دوش - کیشش -
 دیش - غلش - تیش - قصص - بخص - غرض - مرض - قرض - فقط - منط - ضلع - درع -
 صدق - هرف - طرف - سلف - ببق - طبق - ورق - فلق - اوق - عرق - فلک -
 ملک - سک - تنک - مک - صمک - اجل - امل - بقل - بدل - بطل - عمل - خلل - ملل -
 الم - قلم - عدم - قدم - کرم - برم - شوم - روم - رسم - کشم - دهن - دمن - ذقن - زغن -
 سخن - سخن - زدن - شدن - بزن - مزن - کفن - کرن - بگو - مگو - برو - مرو - بشو -
 مشو - بدو - مدو - درو - شتو - گله - صله - زده - شده - بده - مده - بنه - منه - بری - دری -
 شوی - روی - سی - کسی - پیشی - کنی - زنی - کنی - بی - رتی - زدی - شدی - نمی - می -
 بله - بله - بے - بے - کس - یکس - شکس - زدے - شدے -

الفاظ قلبیه از قسم مر قومه بالا

حرف - فح - قح - حرق - طنج - خیط - رود - دور - شود - دوش - مکش - شکم -
 دیش - شد - طرف - فوط - سلف - فلس - فلق - قلف - عرق - فلک - کلف -
 عمل - لمع - رسم - مرس - کشم - شک - شرف - فرش - دمن - ند - نمک - کن -

جملات مرکبہ از الفاظ نگاشته بالا۔

آہ کسے را بدگو۔ سخن بے حد گو۔ با کسے جنگ و جدل کن۔ نیکی را بے بدی بدل کن۔
 سخن پر گوش کن۔ خود را در ہوش کن۔ بہر حال شکر خدا کن۔ سر ظلم از خود جدا کن۔
 سخن فحش گو۔ سخن چین بشو۔ کسر را پیش کسے نخل کن۔ کسے را عیب گفتہ بدل کن۔
 از فعل بہ حد کن۔ وقت خود را در یاد خدا بسر کن۔ نزد من بیاسبق یاد کن۔ دل را
 از ذکر خدا شاد کن۔ قلم ثابریزست۔ آن سپر تیزست۔ باد سرد مے وزد۔ زانغ و
 زغن بر ہوا می پردے پس در بند کن۔ با من سخن چند کن۔ آردست تہی چہ خیر۔

از پائے لنگ چہ سیر

باب سوّم

تہجدی الفاظ چار حرفی

سبق ۱

آرد۔ آمد۔ آدم۔ احمد۔ اکین۔ اعلم۔ برکت۔ برقع۔ بندہ۔ پائش۔ پیرو۔ پنچہ۔
 تبارک۔ تازہ۔ تربت۔ ثالث۔ ثابت۔ ثروت۔ جاری۔ جلوہ۔ جاہ۔ چادر۔ چارو۔ چا۔
 حاجی۔ حاجت۔ حلقہ۔ خالی۔ خاتم۔ خانہ۔ داخل۔ دامن۔ دائرہ۔ ذائق۔ ذہنی۔ ذاکر۔
 راوی۔ رونق۔ راضی۔ زانوزانی۔ زاری۔ ساجد۔ سادہ۔ ساقی۔ شاکر۔ شاغل۔ شادی۔

صاحب - صادر - صخره - ضامن - ضابط - صخره - قطع - طرف - طاهر - ظالم - ظله - ظاهر -
عاجر - عالم - عادل - غازه - غارت - غافل - فاسق - فارغ - فاجر - قائم - قاهر - قادر -
کابل - کاسب - گامه - گوهر - گاله - گامه - لائق - لازم - لاشه - ماهر - مادر - ماش -
نادم - نازک - نادر - واهب - وادی - واتر - آدمی - حاجی - باله - یکتا - یاره - یاوه

جملات مرکبه از قسم الفاظ نوشته بالا

آحمد سلیس اُردو گوید - آدم در صحرا می پوید - آین چوب را پایش کن - نزد حاکم نالش کن
در آن راه چپ است - مرد به ثروت بهیچ است - بخت خانه برو - بر آه هرگز مدو - آتمه
غاصه بیار - بر کاغذ جامه گانه نگار - نامه گیر جامه پوش - گامه زن باده نوش - آن
کس عالم است که عادل ترست - ظالم آنکس است که جاہل ترست - آن مرد حاجی نیست
حاجی است - در دست او لیس نیست حاجی است - خدا و اہب است - بنده کاسب -
مفلس حاجت دارد و غنی راحت طلب باشد - آین چیز نادرست - در ملک وافرست
وادی علم و ہنر را غایت نیست - زید شائق است - عمر و فائق است -
بر سر صاحب ظله گیرست - آن طفل جوان قسمت در غر و پیرست -

سبق ۲

قسمت دوم چار حرفی الفاظ کہ اول آنها رعایت حروف تہجی

وما قبل آخر آنها الف ست

آمان - انار - بهار - بخار - بگاه - پناه - تمام - تباہ - ثلاث - ثبات - جماع - جهات -
 چمان - چار - حرام - حمار - خراب - خمار - دثار - دمار - ذباب - ذباب - روان - رکاب -
 زوال - زلال - سوال - سگال - شراب - شغال - صبح - صفار - ضمان - ضرار -
 طناب - لجال - ظلام - ظلال - عتاد - عباد - غبار - غماد - فراغ - فلاح - قنات - قراح -
 کمال - کلام - کتاب - کدام - لعاب - لگام - متاع - منام - ہلاک - ہام - پیاب - پیام -

الفاظ لمحققات قافیہ دار -

ثواب - جواب - خراب - شراب - سراب - کتاب - کتاب - ثبات - خطاب -
 رکاب - لصاب - نقاب - نقاب - کلاب - ذباب - جلاب - نبات - نبات -
 حیات - دہات - دوات - دہات - آراث - اثاث - اثاث - ثلاث - مزاج - علاج -
 سراج - صباح - عسلج - فلاح - رواج - نواح - صراح - قراح - قساد - نزاد - قواد - ہناد -
 فراو - کفاد - مفاو - معاو - قرار - قرار - چار - بہار - ہزار - مزار - سوار - جوار - مدار -
 میار - بنار - ہبار - بیار - شمار - شمار - غبار - قرار - قرار - نماز - نیاز - ہزار - نواز -
 آسائس - ہلاک - حراس - پیاس - تلاش - تلاش - تلاش - تراش - تراش - معاش - قمار -
 قشاص - خلاص - ریاض - بیاض - حیاض - عیاض - نقاش - بساط - صراط - سباط -

غلاظ - شواط - نزاع - متاع - جماع - وداع - چراغ - فراغ - دماغ - سیلغ - سراغ - کلاغ -
 خلان - خلان - شگاف - نبات - قواق - رواق - طلاق - فراق - براق - شقاق -
 تپاک - سماک - هلاک - خاک - سوال - زوال - جمال - کمال - مثال - خیال - جلال - حلال -
 سلام - کلام - کدام - کدام - پیام - نیام - دوام - تمام - تمام - مقام - طعام - حرام - خرام -
 قوام - بخوان - توان - روان - دوان - بخان - بیان - کمان - گمان - کنان -
 چنان - همان - زمان - نشان - زبان - میان - زبان - عیان - بیان - فلان -
 کمان - نشان - نشان - چنان - کفشان - جهان - نشان - نهان - بران - همان -
 کمان - کمان - بیان - فسان - اذان - نزان - سپاه - سپاه - گیاه - گیاه - نگاه -
 گناه - تباہ - گواہ - پناہ - گناہ - رخصت - رخصت - قضا - قضا - بنزل -

جملات مرکبہ از الفاظ قسم رقم زدہ بالا -

جواب سوال بدہ - زکوٰۃ جمال بدہ - مرغ را کباب کن - موے را خضاب کن -
 از برکت کباب کن - این کار شتاب کن - بر اسب سوار شو - ازین جا فرار شو - در دل
 قراغت - غم را شمار نیست - پیش من طعام بیا - ساغر و دمام بیا - با او کلام کن -
 قصہ تمام کن - از من سلام بر نزدش پیام بر - این خیال خام است - تیغ در نیام است -
 فلان کس از قید خلاص شد - آن مرد را قصاص شد - در دمان قلم شگاف است -

سخن فتنه خلافت است - آیین رازحیان کن - با کس بیان کن - درین کار سرانسر
گناه شد - فلان کس تباہ شد - آن جوان دوان آمد - همان زمان روان آمد
آن کس بان داد زبان کرد - نشان خود نهان کرد - از کجاست - از همان

عطاست - آیین قصای خدمت - ضایع مولات

سبق ۳

سرود - فرود - بنود غنود - نمود - کشود - درود - ربود - وجود - سجود - صعود - فرود - سرور
غور - طور - عبور - دیور - رموز - هنوز - عروس - خروس - فروش - خروش - خلوص
خصوص - عروض - نقوض - پیوط - خطوط - نشو و نما - رجوع - فروغ - دروغ
فروغ - خشوت - کسوف - طروق - نطوق - سلوک - ملوک - قبول - رسول - اصول
وصول - ملول - جلول - هجوم - غموم - رسوم - سموم - فوم - علوم - ذوق - فردن
درون - برون - جنون - فنون - ستوه - شکوه - بشوی - مشوی -

جملات مرکبه از الفاظ قسم نگاشته بالا

فضول بگو - ملول بشو - حیات و عمر فرود - رزق و نعم کشود - عیش و فراوان شد -
کارش بون شد - از درون برون رفت - از بیرون رفت - رسول قبول نمود -
مالش وصول نمود - از دیار عبور شد - در دل سرور شد - آن کس از اهل علوم است -

مرد فحوم است - دروغ را فروغ نیست - درین قول دروغ چیست - خردس با انگ داد -
عردس با انگ داد - این کتاب عروض است - آنکس از ذوی الفروض است

سبق ۲۲

طیب جیب - زب - غریب - حدیث - خبیث - خلیج - خراج - جرج - جرج - جرج -
قیح - امید - دمید - پلید - کلید - حمید - خمید - چرید - خرید - درید - پرید - شنید - تمید -
نزد - گزید - چشید - کشید - چکید - کید - نرید - رسید - امیر - ضمیر - نظیر - وزیر - فقیر - حقیر -
سریر - حریر - جمیع - مطیع - بلع - درلغ - نحیف - ضعیف - حریف - زلف - رفیق - شفیق -
طریق - فریق - ترکیک - ضحیک - دلیک - ذلیل - سبیل - قبیل - حلیم - سلیم - قدیم - ندیم -
کریم - رحیم - صمیم - شمیم - همین - زمین - درین - برین - لقین - یقین - تین - چین -
کین - مین - نین - بین -

جملات مرکبه از الفاظ قسم نگاشته بالا -

صبح دید شب رسید - امیر اسپ خرید - سگ را مار گزید - آئین جرب زمین کرد -
عقیل یقین کرد - رفیق بر من شفیق است - آن فریق درین طریق است - فقیر حقیر
امیر حقیرت - ضمیر وزیر برین نظیرت - آن مرد سلیم حلیم است - این رسم قدیم است -
برین قول دلیل چیست - بردن این خبیث سبیل چیست - آئین از بهان قبیل است -

کتاب خوان خواب مکن که خوار شوی۔ ہرچہ خواہی از خدا خواه از غیرش بیزار شوی۔
زلیبت و حیا چسیت۔ کہ آنرا فناست بقائیت۔ نور لطف خدا بہر کہ یافت۔

او مراد دل یافت

سبق ۶

بہشت۔ گدشت۔ پرست۔ درست۔ نشت۔ شکست۔ شکفت۔ نہفت۔ درخت۔
کرفت۔ برج۔ ترنج۔ بستند۔ پسند۔ برآمد۔ پرند۔ درند۔ خرنند۔ گزند۔ خزنند۔ سمند۔ مکند۔
نقونند۔ روند۔ چشند۔ کشند۔ دہند۔ بنند۔ بشنود۔ سپرد۔ وزنگ۔ فرنگ۔ پلنگ۔ کلنگ۔

تفنگ۔ ننگ۔ بزرگ۔ سترگ۔ تگرگ۔

جملات مرکبہ از الفاظ قسم رقمزدہ بالا

زینشت۔ قلم شکست۔ برج خورد۔ ترنج بُرد۔ بجان شکفت۔ بدل نہفت۔ نکو بشنود۔
بدو سپرد۔ کلنگ پرید۔ ننگ درید۔ آن کس درست شد۔ خدا پرست شد۔ آن نیکبخت
بزرگ ست۔ این شقی حیلہ سترگ ست۔ فرنگ با تفنگ جنگ میکنند۔ حیلہ گران بکار
آفتاد رنگ میکنند۔ این سمند اور پسند آمد۔ آن پلنگ در کند آمد۔

سبق ۷

بالا کمال۔ لالا۔ اما۔ طالب۔ غالب۔ صائب۔ تاب۔ راجب۔ صاحب۔ مکتب۔

مطلب - طاعت - ساعت - فرقت - فرصت - حیرت - غیرت - تهیبت - غیبت
 رحمت - رحمت - حکمت - قیمت - دهنش - وحشت - غفلت - سفلت - علت - ذلت
 قیلت - یلت - حارث - حانث - غرغ - فرغ - انقاص - اوضح - پنج - پنج - برنج - شاید
 باید - آید - زاید - حاضر - ناظر - ساغر - لاغر - باور - یاور - مادر - چادر - گوهر - جوهر
 بهتر - کمتر - سرکش - حُرکش - پوشش - کوشش - بیگل - صیقل - بیبل - سبیل - عالم
 ظالم - روشن - جوشن - یاره - پاره - خار - چاره - پایه - سایه - دایه - مایه - نشانه - خانه
 جامه - خامه - آمه - گامه - نامه - گامه - لاله - ناله - هفت - رفته - دشته - بسته - رسته - خسته
 دشت - تفت - طوف - غرق - بنج - زنج - گنده - خنده - چنجه - رنجه - روزه - موزه
 چوزه - کوزه - گوشه - چهره - سره - زهره - مهره - پیشه - پشه - تیشه - چلشه
 ستینه - کینه - بهینه - بیوه - میوه - جمله - حمله - قبله - کعبه - بچه - زچ - الله - کله
 حصه - قصه - ساقی - باقی - ماهی - شاهی - قاضی - راضی - یاری - جاری - عرضی
 مرضی - فرضی - قرضی - معنی - یعنی - تقوی - تقوی - عیسی - موسی - یافه - نافه
 آرد - دارد - آرم - دارم - آری - داری - بازو - نازو - بازم - نازم - بازی - نازی
 نازد - سازد - نازم - سازم - نازی - سازی - داند - ماند - دادم - دانی - مالی - نالده
 بالده - نالم - بالم - نالی - بانی - تابد - یابد - تا بم - تابلی - یابی - پوشد - نوشد - پوشم - نوشم

پوشی-نوشی-گیرد-میرد-گیرم-میرم-گیری-میری-بیند-چیند-بنیم-چنیم-بنی-چینی
خواهد-خواند-خواهم-خوانم-خواهی-خوانی-داون-زاون-وادم-زادم-داوی-
زادی-داوه-زاده-برتون-مردون-مردوم-مردم-مردی-مردی-مردم-مردم-
بودن-بودن-بودم-بودم-بودی-بودی-بوده-بوده-دیدن-چیدن-
دیدم-چیدم-دیدم-چیدم-دیدم-چیدم-دیدم-چیدم-دیدم-چیدم-دیدم-چیدم-
بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-بسته-
گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-گفتم-
بدست-دستی-دستم-دست-دست-دست-دست-دست-دست-دست-دست-دست-
سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-سخن-
جملات مرکبه از الفاظ قسم نگاشته بالا

قدش بالا است-بر سرش کلا است-آن طالب خدا بران دیو سرش غالت-
رای آن صاحب مل صائب است-آین نیکو ساعت است-وقت طاعت است-
در هر کارے علت مکن-در بزل درویشان قلت مکن-خدا بهر جا حاضر است-
بر همه ناظر است-منکر این کافر است-عاقل از و نافر است-چون عیب کسی بینی-
پوشش کن-علم آموز در عمل کوشش کن-عالم بے عمل ظالم است-مرد بے ریا

از طغنه گسان سالم است۔ شاخ طوفی سایه دارد۔ آن بلند مایه بزرگ پایہ دارد۔ پسر
 قاضی با دفتر رزراضی شد۔ این قصہ ماضی شد۔ کسے را غیبت مکن۔ در راست
 گفتن از کسے حدیث مکن۔ دخت زیرک واناگزین بہت مفلس رہ بہ حال جزین
 عادت کم گفتن و کم گفتن بہتر است۔ تمام نزد ہر کس ذیل رو کہتر است۔ بر عا جز زمست مکن
 بر عجز دشمن بہت مکن۔ در بر جوشن مکن۔ این شمع روشن کن۔ بکتاب جام ادب است۔
 چککہ مکان فضیلت۔ لذت میوہ بیوہ داند۔ درد دل مرده آہ و حسرت ماند۔ دشنہ را
 صیقل کن۔ خود را قوی ہیکل کن۔ بقبض و حصہ در سینہ دار۔ با کسے کینہ دار۔ با ہر کسے
 پیچہ مکن۔ دے را رنجہ مکن۔ ماحجانہ را خبر کن۔ صبح و شام کسب نہ کن۔ زینت خانہ
 کن۔ موخر را شانہ کن۔ در ستم۔ دل حتم۔ چمن دیدم۔ گل چیدم۔ ہر کہ خفتہ است مرده است۔

خوش گفتیم۔ در شغفتم۔

جملات گفتگو۔

از کجائے آئی۔ از خانہ مو آیم۔ پیچ خبر تازہ داری۔ نہ صاحب حال امیر دم اگر خدا کند
 بعد و ماہ باز پس خواہم آمد۔ خدا حافظ۔ طالب علی چراغ نالی محسن علی سنگے بر سرم زد۔
 از در در خانہ افضل اللہ کجائے روی۔ بکتابے روم۔ تنہا جوی۔ نہ قبلہ بانحال علی
 بر سرم۔ آقا علی بسکہ بد شتر چاہا۔ با دوی مرده احمد وقت بہت قربت نزد و طعام بخورد۔

و جامه صاف پوش و کلاه بر سر نه و راه کتب گیر چادر بر کنی - زود برو - ورنه غیر حاضر
خواهی شد اگر علی حاله کتابی خوانی - پندناش شیخ سعدی میخوانم - این فقره
بخوان - معنی این لفظ چیست - معنی نموده و انم فقط متن میخوانم -

باب چهارم

تجیی الفاظ پنج حرفی

آر باب - اصحاب - اسباب - احباب - انصاب - القاب - آیات - اوقات - غیرات -
سوغات - صلوات - ایراث - میراث - آخراج - معراج - اصلاح - احوال - مقتضای - مصباح -
طلیخ - نقیخ - اوساخ - گشاخ - آباد - آزار - فریاد - فریاد - بنیاد - استاد - افتاد - اولاد -
امجاد - اسناد - ارشاد - مرصاد - میلاد - میعاد - اقرار - انکار - دیوار - دیدار - بیدار - چادر -
تیمار - بزار - پزار - آغاز - آواز - پرواز - پرواز - پشوار - ابراز - آلاس - تلماس -
اجلاس - افلاس - احراس - مقیاس - قطاس - قرطاس - پاداش - پرفاش -
شباباش - شیشاش - اخلاص - ابراص - اغراض - مقراض - افراط - اوساط - الفاظ -
ایقظاظ - اوضاظ - انواع - اجماع - اساع - اطوار - اسباق - اشرف - اجلاص -
ایلات - انصاف - اعطاف - الطاف - اطراف - اطراف - آفاق - اخلاق -
اشفاق - اطلاق - اسحاق - چقاق - املاک - فتراک - تبریک - مسواک - ناپاک - خاشاک -

آفلاک - آشلاک - شاماک - کاواک - اشکال - ارسال - پنپال - پنچال - صلصال
 خخال - انجام - آرام - الزام - اکرام - ارتقام - انعام - اسلام - مصمصام - مقام و شنام -
 باران - یاران - فرمان - دربان - قربان - دربان - ایشان - خویشان - ایوان -
 دیوان - زندان - دندان - خندان - مرگان - میدان - ترسان - لرزان - سلطان -
 شیطان - درگاه - خرگاه - کوتاه - روباه - مطلوب - مقلوب - سلوب - اسلوب -
 مغلوب - مغضوب - مصحوب - یعیوب - یعقوب - مرغوب - آروت - ماروت - تابوت -
 چاکوت - یاقوت - نجوت - محدث - برغوث - موروث - مفلوج - مخروج - مفتوح - مقبوح -
 مشوخ - منفوخ - فرمود - فرسود - آلود - آسود - مقصود - مفقود - بنجود - پیمود - مودود - موجود -
 مسعود - میشود - میسور - منشور - نشور - منظور - زبور - مغرور - مزدور - مذکور - معذور -
 مسطور - مقدور - مقصور - امروزی - افروز - بهروز - فیروز - طاقوس - ناقوس - فانوس -
 مانوس - قابوس - کابوس - جاسوس - سالوس - کاموس - قاموس - بلبوس - منخوس -
 خاموش - جاموش - خرگوش - سرپوش - سرجوش - پاپوش - منقوش - منقوش - مرقوش -
 منقوش - منقوش - منقوش - مقروض - مغروض - مقروض - مقبوض - مضبوط - مربوط -
 محفوظ - محفوظ - مرقوع - مرجوع - مفرغ - مبلوغ - مکشوف - مشغوف - مالوف - ملفوف -
 مکشوف - مصروف - موصوف - موقوف - مخلوق - مرزوق - مشتوق - صندوق

بندوق - ملوک - مشکوک - مشکوک - مشغول - مرغول - مقبول - موصول -
 معقول - منقول - فرغول - کچکول - بھول - بدلول - مجھول - مسلول - مظلوم - معلوم -
 معدوم - موبوم - منطوم - مضموم - محروم - مسموم - خرطوم - منون - مکنون - اکنون - مکنون -
 مشغون - بیرون - افزون - آبرو - آرزو - آجو - آندوہ - انہوہ - مکروہ - ترتیب -
 ترکیب - تثلیث - تانیث - ترویج - تزویج - تبیج - تصبیح - توبیج - تلیج - تیسید - پرسید -
 نالید - مالید - تالید - تاکید - پوشید - کوشید - کندید - خندید - رخشید - بخشید - چسید - خسید -
 تاخیر - تاخیر - تدبیر - تقدیر - تصویر - شمشر - تحریر - تقریر - تعمیر - انجیر - زنجیر - کفگیر -
 گلگیر - آویز - آمیز - کشیز - شوئیز - کارمیز - فالیز - دالیز - گلریز - پرویز - پرہیز - تقدیس -
 تفریس - تلبیس - ابیس - حبیس - بلقیس - درویش - تشویش - تفتیش - تخش - تحریص -
 تنقیص - تخلیص - تلخیص - تبخض - تبعض - تعریض - تنقیض - تفریط - نشیط - تقریط -
 توعیط - تفریع - ترجیع - قطیع - توفیع - تبلیغ - تفریح - تصنیف - تنصیف - تالیف - تملیف -
 تشریف - تصدیق - تحقیق - تدقیق - توفیق - تخلیق - تخلیق - تارک - بارک - تحریک -
 تشکیک - نزدیک - تملیک - تعطیل - تعجل - تعیل - حلیل - تحلیل - تجیل - قذیل -
 مندیل - تعلیم - تعظیم - تکریم - تقسیم - ترقیم - تنہیم - اقلیم - تقویم - آئین - آگین - مسکین -
 تسکین - سنگین - رنگین - سیمین - شیرین - نصین - بلقین - بالین - پائین - تشبہ - تنبیہ -

توجیه - باشد - باشد - الوند - پیوند - ریزند - بیزند - گیرند - میرند - بختند - گفتند - بگفتند -
 رفتند - رفتند - رقصند - جیبند - بستند - گشتند - شستند - خرسند - پرسند - بزدند - مردند -
 بودند - نمودند - داوود - زادند - دیدند - چیدند - بیند - چنبد - گویند - جویند - پویند - بشویند -
 کاشت - گذاشت - بگاشت - گذاخت - نواخت - شناخت - شنافت - بنافت - بگرفت -
 گسخت - فروخت - فرفت - نشاند - نشانید - خارید - پاشید - خلاند - دواند - آنجا - اینجا -
 کارگر - آستر جانور - نامور - بیشتر - پیشتر - آنکه - آنچه - فاخته - آخته - آشته - داشته - کاشته - پاشته

جملات مرکبه از الفاظ قسم گاشته بالا

هر آغاز را انجام است پس هر سرخ و غم آرام است - بهتر اشغال تلاوت آیات کتاب
 حق تعالی است جل جلاله و غم نواله - سخن ارسال سوغات صلوات بر محمد مصطفی است
 صلی الله علیه و سلم - روشن نجوم دین اسلام اصحاب پیمبر نمازند - رضی الله تعالی عنهم -
 و بگو ترا زمره اهل دین آنان که ایشان را نیکو شمارند - از احباب حبیب یزدان
 است که با ایشان موافق است - و بدخواه آن حضرات بدترین خلایق و منافق است
 هر که از ایشان بیزارت - بر سرش بیزارت - طهارت لازم عبادت است - و
 سردار همه پیشش نماز با خلاص و حش نیت است - و نماز با خلاص مفتاح جنت است -
 و جنت مقام راحت کبری و نعمت عظمی است - تحصیل فیض علوم در خدمت استاد است -

گشتاخ از استاد آنکه بد بنیاد است حسن خلاص مصباح اعمال است. و او ساخ کاچان کوة
 مال است. آبراز برهنه سر افلاس آرد. مومن آنکه از مناهای خدا خود را باز دارد. و درین
 تقییل ادا امر او کوشد. و عیب کسان پوشد. حقوق مردم شناسد. از عذاب خدا هراسد.
 ادا و احکام خدا فرض است. مقرض محبت قرض است. بعد مردن خندان آنکه اعمال او
 حسن است. و مگر یان آنکه افعال او قبح است. بهشتی مردمیدان است. خیر خواه سلطان.
 بے بهشتی نامرد چون زن بیوه است. جالہ شیطان. هر که در هر کار رضا جوی مولی است.
 او از همه اولی است. هر که برو تنگ ری طیف است دشمنش مغلوب است. از تنبی یعقوب
 بوزنه خدا بیودی مضمونست. آنچه حق و دود در کتاب خود فرمود. هر که در راه تقییل او
 قدم فرمود. بهر او بهشت موجود است. او فائز بقصود است. هر که غیر ازین راه پیوود
 بهال دنیا مغرور شد او مزدور رگ بیدم مردود است. هر که علم ندارد مسکین است. دل نیکس
 بهر دم بے تسکین است. قرض دار. غرض دار. مرض دار همیشه بقیرماند. از هرزه گفتن بول
 میبرد. بدگر بنید نیکان نه پذیرد. تنیکه در و نش دل نده است چون دشمن فافوست.
 و آنکه مرده است حبش همچون خانه تاریک و منحوس است. بے عمل مری شیطان مرید از
 رحمت رب مجید محروم است. حیات دنیوی موهوم. محبتش مسموم. الفتش مذموم. حاجت
 همه مردم است. اللہ پس باقی هوس

سبق ۴

متفق - مستحق - منفصل - متصل - مشتمل - مشتعل - مبتم - منتظم - متجز - متذکر - متذخله - متخرجه - تملکه
والده - صاحب - مدرسه - محله - بشپره - استره - مشتری - مفتری - قسری - مسخری - منتری
جستری - مصطفی - مرتضی - بندگی - زندگی - پروری - سروری - تولد - مصداق - تعجب
تعجب - محبت - مشقت - مثلث - محنت - مروج - مفرج - مسلح - تردد - تشدد
تولد - تودد - تلذذ - تلذذ - مقرر - مقرر - مدور - منور - مستس - مفرس
مشوش - مفرش - تفحص - تفحص - تعرض - تعرض - تسلط - توسط - تورط - مغلط - تحفظ
توقع - توقع - دفع - دفع - توقف - تأسف - تملق - تملق - تملک - تملک
توغل - توکل - سلم - مقدم - مزین - مدون - توجه - تبه - تجلی - تسلی - ترثی - تنسی
تشفی - مصفی - کریم - رحیم - مناسب - محاسب - ملامت - سلامت - حکایت - شکایت
حوادث - خباثت - معارج - مدارج - فوارج - سوانح - مناسخ - فرائخ - نباید - نشاید - مساجد
قواعد - منافذ - نواجز - سمندر - سکندر - منابر - مقابر - مجالس - مدارس - سپارش
گزارش - عوارض - عرض - بشرائط - محافظ - مواظ - طواع - طواع - سواف -
مخالف - مطابق - موافق - اراک - ملائک - منازل - قنابل - قبائل - سواحل - بلام
لوازم - محارم - محاسن - سواکن - تکاپو - ترازو - دواو - قلمرو - کناره - مناره

زبانہ۔ زبانہ۔ بہانہ۔ شہانہ۔ پایہ۔ زیادہ۔ ارادہ۔ اشارہ۔ در سچہ ہمیشہ۔ زبانی نشانی۔

جملات مرکبہ از الفاظ قسم نگاشتنہ بالا

با دُنیا محبت مکن۔ و طلبِ مشقت مکن۔ از بہرِ بخت بندگی مکن۔ و در خواہش
نفس بہرِ صفتِ زندگی مکن۔ عابدِ برائے غمِ غلامِ مزدورِ ست۔ دُنیا دارِ سگِ نیا مشہورِ ست۔
عبادتِ باخلاصِ دائمِ مکن۔ ہر چہ کنی برِ رضایِ خدا مکن۔ اگر طلبی خدا را طلب و اگر جوئی
خدا را جوئے۔ اگر پوی براہِ خدا پویئے۔ اگر چیزے گوئی جز حق مگو۔ از دُنیا تعرضِ مکن
با خدا شو۔ طالبِ دُنیا نمیشدِ ست و طالبِ عقبی موند و طالبِ کُلّی نماند کُرت۔ ہر کہ با
خداست دلش منورِ ست۔ بر تشددِ افلاسِ ترددِ مکن۔ با فردایگان تو دو مکن۔ بہر حال
بخیاںِ حرام و حلال تو رعِ مکن۔ و ہمیشہ بحضرتِ حقِ نصرتِ مکن۔ متنعِ مشو معذبِ شوی۔
با خدا تو لا کُنِ مقربِ شوی۔ در امورِ خیراتِ توقفِ مکن کہ وقتی تا سَفِ خوری۔ باہرِ کسے
تلقِ مکن کہ دلتِ بری۔ در معاصیِ عجلتِ مکن کہ در ورطہِ تملکِ غریبِ شوی۔ براہِ
شہواتِ بہو کہ در آتشِ جہنمِ حریقِ شوی۔ با دُدار کہ تعجیلِ از شیطانست تا خیر از رحمن۔
کا عیبی را بر کارِ دُنیا مقدمِ ساز۔ ارادتِ خود را بر حقِ تعالیٰ مسلمِ نامے۔ از تشنگی
حالاتِ شکایتِ مکن۔ از شکوہِ کسی با کسے حکایتِ مکن۔ انچہ خدایتِ دادہ است بر اذنِ امتِ گزین۔
کا خود را بر خدا توکلِ کُن خوش نشین کسے را دشنامِ داؤن نہاید و مسقطِ گفتنِ نشاید۔

ہر کہ بابدان نشیند اگر طبیعت ایشان بگیرد لیکن بطریق ایشان متمم گردد - و کس مردند و
 تخم بر دند یکے آنکہ داشت و نخورد دیگر آنکہ داشت و نکرد - فریب دشمن مخور و غرور
 متاع مخرک این دام نذر نماند است و آن دامن طمع گشاده - آہن راستایش خوش می
 آید چون لاشہ کہ در کعبش منفر بہ نماید - ہر کہ دشمن کو چک را حقیر شمارد بدان ماند کہ در
 آتش اندک را مہل گذارد - دشمن ضعیف کہ در طاعت آید و دوستی نماید مقصود و مجرب این
 نیست کہ دشمن قوی گردد - آواز بر لب باطلہ دہل بر نیاید و بوسے عنبر از گند سیر فرو ماند -

باب پنجم

تہجی الفاظ شش حرفی

بناشت - انگاشت - پنداشت - افراشت - افراخت - انداخت - اندوخت - افروخت -
 آموخت - واسوخت - نگینت - آمینت - آہنیت - آست پیرت - پروخت - برخاست - پیرت -
 لذاشت - آفتاب - ماہتاب - ناشپات - نامجات - الغیاث - ذوثلاث - کاربار - کارزار -
 و سفند - گو سپند - کامگار - سازگار - نامدار - تاجدار - ہوسمار - ہوشیار - شاخسار - جو بہار -
 تخمیز - جست خیز - غلیو از جلد ساز - کار نیز - کار نیز - معجز خیز - آبجوش - بجا گوش - آستان -
 دستان - بادبان - تابدان - ساربان - کاروان - پاسان - باغبان - خاندان -
 خانان - شادمان - آسمان - بوستان - دوستان - آستین - پوتین - ریمان - کوسمان -

میزبان - مهربان - پادشاه - بارگاه - کارگاه - انقلاب - انتخاب - التفات - مضحکات -
 احتیاج - احتجاج - افتتاح - اصطلاح - انشاخ - انتفاخ - اعتماد - اعتقاد - استعاذ - التذاذ -
 اختیار - اعتبار - انتظار - انتشار - امتیاز - اهتزاز - التماس - اقتباس - نهش - افترش -
 اختصاص - استنصاف - اعتراض - افتراض - احتیاط - انحطاط - التحاط - احتفاظ -
 ارتفاع - اطلاع - انقراض - اصطیاع - اخراج - اختلاف - اتفاق - انقراق - انسلاک -
 انماک - انتقال - انفصال - انتقام - انتظام - اہتمام - اعتمام - احتشام - اتمام - مکیان -
 مہیان - حاضران - ناظران - چشتیان - طیلسان - الامان - مکشتان - اشتباه - شنگاہ -
 ملاقات - مقامات - سلاطین - شہسایطین - مضامین - قوانین - تماشیل - بابل - بیارام -
 بیارام - بیفتار - بیفتار - بیاسود - میاسود - بیاود - میاود - سپاہان - سواران - بہاران -
 نگاران - مراجعت - مرافقت - مطابقت - موافقت - مناسبت - مصاحبت - مخالفت -
 مخالفت - محاورہ - مشاہیرہ - مقابلہ - مبادلہ - مراسلہ - مرحلہ - مطالعہ - معائنہ - مراقبہ - ملاحظہ -
 مطالعہ - مبالغہ - مباحثہ - مناظرہ - مجادلہ - مکابره - آرایش - آسایش - آمیزد - آویزد - افازد -
 اندازد - انگارد - پنہارد - فالودہ - آلودہ - فرمودہ - فرسودہ - نالیدہ - مالیدہ - نوشیدہ -
 پوشیدہ - پستانہ - دیوانہ - دیوانہ - سالانہ - مالانہ - تاریکی - باریکی - آلودن - آسودن -
 فرمودن - فرسودن - آوردن - پروردن - خاریدن - باریدن - پاشیدن - نشا شدن

جهانیدن - دوانیدن - پسندیدن - ترجیحیدن - تراویدن - تراویدن - خواستیدن - نیلیدن
 درخشیدن - درخشیدن - نمودن - فروشدن - زداویدن - ستایدن - ستییدن -
 ستیزیدن - سزاییدن - گزاییدن - گدازیدن - نیازیدن - نگاریدن - نگاریدن -
 غریبیدن - نویشدن - گزاییدن - گزاییدن - نیکویدن - نوردیدن - استعیاب -
 استعیاب - تسلیمات - تقصیرات - تعلیلات - تصدیقات - تفریحات - تاویلات -
 معلومات - ملفوظات - منظومات - مقبولات - مکروبات - مستورات - مفتوحات - ملبوسات -
 استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج -
 رتائیز - استیاس - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج - استعراج -
 استطلاع - استطلاع - استطلاع - استطلاع - استطلاع - استطلاع - استطلاع - استطلاع -
 استعجال - استعجال - استعجال - استعجال - استعجال - استعجال - استعجال - استعجال -
 خاندانی - سکنین - ترجیحین - چرخ - چرخ - چرخ - چرخ - چرخ - چرخ - چرخ - چرخ -
 پادشاهی - ساربان - بردوانی - بدگمانی - کامرانی - ماهتابی - آفتابی - کامکاری - سازگاری

سبق ۳

تجلی الفاظ هشت حرفی

افزایدن - افزایدن - افزایدن - افزایدن - افزایدن - افزایدن - افزایدن - افزایدن -

افرازیدن - افرازدیم - افرازیدی - افرازیده - آفرازدین - آفرازدیم - آفرازیدی -
 آفرازیده - آسائیدن - آسائیدم - آسائیدی - آسائیده - آمائیدن - آمائیدم - آمائیدی -
 آمائیده - آنجائیدن - آنجائیدم - آنجائیدی - آنجائیده - آہنیزیدن - آہنیزیدم - آہنیزیدی -
 آہنیزیده - گولائیدن - گولائیدم - گولائیدی - گولائیده - پویانیدن - پویانیدم - پویانیدی -
 پویانیده - آغازیدہ - گسلانیدہ - جولانیدہ - پویانیدہ - شویانیدہ - جولانیدہ - پروازیدہ -
 آغازیدہ - آمیزیدہ - آہنیزیدہ -

حصہ دوم

باب اول

در پندہائے سودمند بر عایت حروف ہجا

۱۔ اطاعت مادر و پدر واجب است۔ و اطاعت استاد مستتم۔ ایشان را بہر حال
 خوش دارد ہرگز رنجہ ساز آزار رسانیدن کسی را نتیجہ نیکو ندارد۔ از صحبت نادان
 بادیہ خوشتر است۔ آدمی گناہ خود را یاد نمی دارد ولیکن پیش خداوند تعالی ہمہ موجود است۔
 افتائے تر خود باز زبان نادانی است۔ آئین را متعاقبش خوش آید۔ از دشمن خدرا بدتر
 از صحبت جاہلان بہتر ہنر از مصاحبت بدان بہتر نمائے۔ از مادر و پدر
 و از استاد و از بزرگان ادب کے کُن و با ایشان از ادب سخن میگردہ باش۔

ب۔ بہترین سرمایہ اولاد آدم ادب است۔ برعکس پند کردن آثار محبت است۔
 بزرگوار ہر گان عمل ضرورت۔ برائے خدمت مادر و پدر و استاد بجان دل حاضر باش۔
 پ۔ پدر و مادر و استاد ہر چہ نصیحت کنند بران عمل کن۔ پندے کہ سودمند کنند
 ترا در تمیل آن بکوش۔ پانچ خود را در راہ مستقیم حق قائم مضبوط دار پیرواہل ضلال ہرگز مباش
 ت۔ تو اضع آدمی را غریزہ گرداند تکبر مردم را خوار و ذلیل و بے مقدار سے سازد۔
 تکبر ابلیس را ذلیل و خوار کرد و تکبر عزراہیل را خوار کرد و ہر زندان لعنت گرفتار کرد و
 تجویز خود را بر تجویز خدا و رسول و پدر و استاد مقدم مکن۔

ث۔ ثمرہ نیکی نیکی است۔ و ثمرہ بدی بدی۔ ثروت دنیوی را بہ نسبت آخرت
 و بال جان خود شمار۔ ثروت حسن اعمال بہر عقیقی درین دنیا جمع میگردہ باش کہ بروز
 ستیز بکار است آید

ج۔ جمع مال زہر دنیا است و جمع حسن اعمال از برائے عقیقی۔ جور و جفا بر کسے مکن کہ
 جفا پیغہ را بہ و نزع عذاب شدید است۔

چ۔ چار چیز ذیل بزرگیست۔ علم را غریزہ حسن و بد را بے نیکی و دفع کردن خشم فرو
 خوردن و جواب با صواب دادن۔ چون عہد کنی در دفاعی آن جہد ناکے تا دوست دشمن را
 بر تو اعتماد باشد۔ چاہکوسمی از کسے مکن کہ ترا حقیر خاہد دانست۔

ح - علم اختیار کن که علم آدمی را وقار افزاید - حرف چکشی با کسے مکن که موجب دگی
 دلست - خدا ز کسے مکن که عاصدان در جهنم معذب خواهند شد - طلال خدا اختیار کن و
 از چیز های حرام پرہیز - حلاف مشو کہ حلف کننده در ہر سخن بے اعتبارست -

خ - خیانت مکن کہ خائن ہمہ حال مردودست و خلق خدا از و ناخوشند - خاکساری
 اختیار کن کہ در خلافت عز و وقار یابی تخم اشجار کہ خاکساری اختیار کند خدایش نشو
 و نائی بخشد - خاشع باش کہ حق تعالی خشوع کنندگان را دوست میدارد -

د - در خوشحالی ہر کس دست میشود و در افلاس امتحان دوستیست - در آریان کلام
 سخن کردن عیبت - دل کسے را رنج مرسان - در پی ایذا و تکلیف کسو مباش - در صحبت
 نیکان دوشین - در کار با تعجیل و شتاب مکن - دشمن را حقیر نیاپشمرد - دشمن دانا از دوست
 نادان بہترست - دنیا دار المکافاتست اگر با کسے نیکی کنی و یگران با تو نیکی کنند اگر
 بدی کنی دیگران نیز با تو بہ بدی پیش آیند -

ذ - ذکر خدا میکردہ باش کہ ذکر کنندگان را خدا خوش میدارد - ذہولت در اطاعت
 خدا و رسول ہرگز مکن کہ در غافلان شمرده شوی -

ر - را ز دل با کسے مگو - راستبازی شاکر کن کہ راستباز را دوست بسیار باشد - رست کار
 را گاہی ضرر نیست - را خود را بر آمار و پیر و استاد مقدم مکن - راتم زن مباش -

تر۔ زندگی در بندگی خدا و پرخوشنودی و بے آزاری بسر باید کرد۔ زنان اور تندی
و نرمی دار۔ زہنا تر خوار مباش زہرا اختیار کن۔

س۔ شرمناہ بر رگی عقل و ادب ست نہ اصل و نسب۔ سخاوت پہ از عبادت ست۔
شائیش بجا کردن طفلان را بدراہ نمودن ست۔ شترے کہ داری اخفا کر او بہتر۔
ستیز با کسے ممکن۔

شش۔ شکر گذاری سبب یاد تہی نیست۔ شام و سحر و طاعت حق تعالیٰ
شغل میکن از یاد او غافل مباش۔ شائستگی اختیار کن کہ مردم ترا دوست خواهند داشت۔
شکایت کسے پیش کسے ممکن۔ شامل خود را نیکو ساز۔

ص۔ صحبت صاحبان را منتفعت بخیالت ست و صحبت طالحان را مضرت بزمناہت۔
صبر اختیار کن کہ نام خدا و تعالیٰ صبور ست صبر کنندگان را دوست میدارد او تعالیٰ
با ایشانست۔ صبر مفتاح جنت ست و کلید فرست نیز۔ صحت را غنیمت شمر۔

ض۔ ضرب صہبان چون آب در بستان ست در باب تعلیم و ادب۔ ضجور مباش بر
حوادث فلکیہ۔ ضراعت اختیار کن کہ حق تعالیٰ مزراعت و زراعی کنندگان را دوست
مے پذیرد۔ ضرر یکے مہرسان۔

ط۔ طہارت را دوست دار کہ حق تعالیٰ طہارت کنندگان را دوست دارد۔

طعام کم خور کہ بسیار خورندہ کامل کُست می باشد و در وقت گرسنگی اگر طعام نیاہد بسیار
خوار ہلاک باشد و در کم خوردن فوائد بسیارست ^{۱۱} طمع مکن کہ طمع ہر جا ذلیل ست۔
ظلم بنیاد سلطنت را می کند کہ ظالمان را خداداد دست نمیدارد ^{۱۲} ظلم بدست ظلم برکے
مکن۔ ظرافت بہترست امانہ از ہر کسے۔

ع۔ علم از ہمہ دولت افضل ست۔ عالم ہر جا کہ رود عزت و حرش کند ^{۱۳} عجلت در ہر کار
مکن۔ عدل باعث ترقی دولت ست۔ ^{۱۴} عہد شکنی مکن چون با کسے عہد گئی در وفاے
آن جہد نماے۔ ^{۱۵} عجب کسے بہر۔ عزت گیر از حال دیگران۔ عوض نیکی از کسے نخواہ۔
غ۔ غرور مکن ربال دنیا۔ غیث ملکہ کہ غیب دان جز خدا کسے نیست ^{۱۶} غضب مکن
بر ساقران و غریبان و یتیمان۔ غنیمت خود بخور۔ غنیمت شمر وقت فرصت را بر اے
عبادت۔ غیبت کسے مکن کہ از زنا شدست۔

ف۔ ^{۱۷} فتوت اختیار کن۔ فرصت را غنیمت شمار۔ فاشق را از نزد خود دور کن۔
فاجران را نزد خود راہ مدہ۔ ^{۱۸} فریب با کسے مکن۔ ^{۱۹} فتنوی مکن۔ فقیر آن را دوست دار
فرزند خود را علم و ادب آموز۔

ق۔ ^{۲۰} قریب علما بنشین قرن ایشان باش۔ ^{۲۱} قربت حق در عبادت اوست۔
تفاوت گوین۔ قانع اگر شوی بکفت خاک ہم ز رست ^{۲۲} تصور کسان معاف کن۔

ک - کریم پیشه اختیار کن که خدا تعالی کریم است کریمان را خدا دوست می دارد
کاتب خیرات و نگوینا باش کافر نمت مباش کافر عقیبی را بر کار دنیا مقدم ساز
کسالت در عبادت حق و در فرمانبری مادر و پدر و استاد هرگز نکن -

گ - گران جانی کن - گر به در بغل از کسے مار - گرم و ماعنی بگذار - گرد و همسایان مگرد
گنگل موجب تنگ عزت است گیتی ناپاکدار است دل از و بند - گوشش کن
اندرز صدا دید -

ل - لیاقت علم و فضل گوهریست بهاست هر که داناست آفر عزیز دارد - لطف کن
بر خردان و غریبان - لباس خود همیشه لطیف و صاف دارد - آمو و لب بگذار که لاطا است
لازم گیر بر خود اطاعت خدا و رسول

م - محافطت جان از همه مقدم است مگر را هر دم حاضر باید دانست - مگر بانیکنامی
بهتر است از حیات بنامی - مثل خدمت مادر و پدر خدمت استاد باید کرد - مصاحبت
کتاب از همه بهتر است - موجب اتحاد و محبت نرمی و ملائمت است - مدارا با دشمنان خوش است
و تلافی با دوستان -

ن - نصیحت و پند فیکو ترین عطایاست - نیک بخت کسیکه پند بر رگان شنود و کسی که
نشود و در هلاک خود سعی میکند - نا تراش را ادب ده یا از نزد خود دور کن - ناکس نالائق

قابلِ اتحاد نباشد چون تیر از کمان از دور و باش۔

۱۳۷۔ و آخر دن از علماے دین نیکوتر است از واقع شدن با جہلا۔ و فائے وعدہ

علامت ایمان داری است و نشان خودمندی وقت چہرے است پس عزیز الوجود چون

میر و باز بدست نمی آید۔ و فائق با ہر کس نشان عقلندست۔ و قطع خود را بر یک تیرہ بند۔

و گاہ محبت با اہل بیت خود و با ہمسایہ و با شرفا از حسن اخلاق است۔

۵۔ ہر قصورے کے کنفی قبول نہای و منکر مشوکہ مردم دیانت دارند نہ کہس غریب باشند۔

۱۳۸۔ ہر چہ ندانی از پر سید نش نگہ دار۔ ہر کہ صبر اختیار کرد و زود بمقصد رسید۔ ہر کہ کار خود

بہذا سپارد کارش حسبِ لخواہ ساخته گردد۔ ہر کارے کے کنفی مشورۃ عاقلان کن۔

۱۳۹۔ ہر کارے کے کنفی بحضور دل باید کرد۔ ہر سرے کے کنفی معنی بہتر است زیرا کہ محرم اسرار

در عالم کمتر باشد ہر کہ دروغ نگوید و ظلمت وعدہ نکند و مردم را نیاز دارد ہمہ کس

اور دوست تردد دارند۔

۱۴۰۔ یاس از رحمت خدا موجب کفر است۔ یاری بدان ہلاکی ایمان و جان است۔

۱۴۱۔ نہ ہزار ای دوستان از یارب بد شعر یارب بد تر بود از مار بد چہ

یاد گوئی آدمی را خرابے بے اعتبار گردانند۔ ۱۴۲۔ دروغ آدمی را ذلیل گردانند۔ یادوار

این نصائح و پذیر را کہ ترا مفید است۔

باب دوم

اسئوله عجیبه و اجوبه غریبه

سؤال - ایمان چیست - جواب - ایمان در لغت گردیدن و آمین گردانیدن نفس خود را از عذاب - و در اصطلاح بر واحدانیت حق سبحانه تعالی و نبوت پیغمبر علیه الصلوٰه و السلام و اقامه و نواهی از دل و زبان اقرار کردن و بصدق دل گردیدن و یقین آوردن - و نزد بعضی پروردگار خود را از جمیع عیوب سالم دانستن و منتظر رحمت غیبی او شدن و در کنایه در همه حال به کس از خود را صنی و خوشنود دانستن و این به نقاد و دشمنه دارد اعلی اش کلمه طیبه است و ادنی اش خشم خاشاک و خار و خشت از راه دور ساختن -

سؤال - اسلام چیست - جواب - اسلام در لغت گردن نهادن و در اصطلاح خود را تابع حضرت انبیا و پیغمبران نمودن - و بر احکام خدا و رسول خدا گردن نهادن و با نقیاد آن پرداختن - سؤال - فرق در میان اسلام و ایمان چه باشد - جواب - حقیقت اسلام و ایمان واحد است یعنی هر که مومن است او مسلم است و هر که مسلم است او مومن است و متخایر نیست و در میان نیست لیکن غالب مفهوم ایمان تصدیق قلبی و حال باطن است و در اسلام خضوع و انقیاد ظاهر - سؤال - صفت ایمان بر چند قسم است - جواب - بر دو قسم مجمل و مفصل - سؤال - صفت ایمان مجمل چیست - جواب - دو است اول ایمان آوردن بر خداست

چنانکہ او با نامہ و صفات خود ست و دوم قبول کردن جمیع احکام اور اسٹوال مصفت یا
 مفصل حنیفست۔ جواب پیش منست اول خداوند کریم را واحد ولا شریک المنستین و دوم
 فرشتگان اور ابرحق شمردن سوم کتابہائے اور اراست راستن چارم جمیع معیبران
 اور ابرحق پنداشتن پنجم روز رتاخیز تراہیقین انکاشتن کہ بعد از موت برخاستن
 و صاب دادن ضروریست ششم اندازہ نیکی و بدی از جانب و تعالی شمردن اما اولی
 از نیکی بنیہ خوشنود میشود و از بدی ناخوشنود بیت بیرون زگور لای کر است چه بیرون
 ایمان اگر بگور بری صد کر است۔ سٹوال از خدا تعالی چه باید خواست۔ جواب
 خیر عافیت دارین۔ سٹوال زندگانی چگونه بسر باید کرد۔ جواب به خوشنودی و
 بے آزاری۔ سٹوال عمر یکدام شغل صرف باید کرد۔ جواب در تحصیل علوم سٹوال علم
 چه نتیجہ دہد۔ جواب دانندہ علم اگر کہ باشد میگردد اگر فقیر باشد تو انگر گردد۔ سٹوال
 عزت بچہ افزون شود۔ جواب بہ کم گفتن۔ سٹوال راہ راست چگونه معلوم شود۔ جواب
 بروفتنای علم سٹوال دنیا کر اگویند۔ جواب ہر چه در آخرت بکار نیاید سٹوال نفس چه تہذیب
 مطلوب شود۔ جواب بخالفیت اور سٹوال نیکی مقدم تر از ہمہ باکہ باید کرد۔ جواب
 در حق مادر و پدر و استاد۔ سٹوال۔ خوشنودی خدا بچہ حاصل شود۔ جواب بخندگاری با
 والدین و اساندہ سٹوال۔ کدام نیکی نزد حق تعالی مقبول ترست۔ جواب نیکیاے

که با والدین و اساتذہ و فرزندان و قوم و قبیله خود کنند سؤال کدام بدی نزد خدا
 بدترست جواب دعا و عیب که در حق فرزندان کنند و ظلم که بر زیر و ستان روا دارند
 سؤال پنجمت بچند دلیل شناخته شود جواب بسته دلیل بخواهد طلب علم و دهم عبادت ستم
 شگفته روی سؤال نیک ترین کار با چیست جواب بمجلس علما و حکما نشستن و
 از مصاحبت ایشان متمتع شدن سؤال مرد عارف کیست جواب آنکه در پی آزار
 کسی نگیرد سؤال بی آزاری چگونه حاصل شود جواب خود را از جمیع کمتر و بدتر دارند
 سؤال این صفت چگونه حاصل آید جواب از برکت صحبت علما و حکما سؤال بی سو
 عبادت آنی چگونه مائل شود جواب بیادداشتن موت سؤال تار یکی دل از چه چیز
 جواب بحب دنیا سؤال روشنائی دل چگونه حاصل آید جواب به ترک حب دنیا
 و حطام دنیوی سؤال در دنیا چگونه باید ماند جواب مثل مسافر کسی که در سران فردو آید
 چون شب بگذارد صبح کوچ کرد سؤال مرد را از جان چه عزیز ترست جواب
 دیندار را دین و بیدین را درم سؤال انسان را بچه چیز توان شناخت جواب
 به عمله سؤال بایر چگونه شناخته شود جواب در وقت حاجتمندی یار و اغیار را
 معلوم توان کرد سؤال فرزند ناخلف چگونه باشد جواب چنانکه انگشت ششم
 اگر بزنند در و کنند و اگر بگذارند عیب بود سؤال در میان مرد و زن فرق چیست

جواب از آسمان تا زمین یعنی تا از آسمان بخار و بر زمین فروید۔ سوال دلو و مگر گمان
 چیست۔ جواب توبہ و استغفار کردن۔ سوال توبہ کردن در جوانی بہتر است یا در پیری
 جواب در جوانی خوشتر است زیرا کہ مرد پیر چہ کند کہ توبہ نکند۔ قطعہ حسن

موسے بر تن ہمہ سفید شدہ	بر سر ت موسیٰ کے سیاہ ٹامند
لے حسن توبہ آن زمان کردی	کہ ترا طاقب گناہ ٹامند

سوال صحت جسم در چہ چیز است۔ جواب باشتہای صادق طعام خوردن و ہنوز اندکے
 اشتہا باقی است کہ دست از طعام باز گیرند۔ سوال کدام کس است کہ صدیول غتہ باشد
 بروعیب نگیرد۔ جواب مرد سخی۔ سوال آن چہ چیز است کہ بہتر از زندگانی و بدتر از
 مرگ باشد۔ جواب بہتر از زندگانی نیکنامی است و بدتر از مرگ بدنامی۔ سوال انسان
 از کدام عمل محبوب لہا باشد۔ جواب از راست معاملگی و شگفتہ رونی۔ سوال صاحب
 دولت را کدام عمل خوشتر است۔ جواب بختا جان نان دادن و تواضع ہمانان پروردگار
 سوال نشان دوست صادق چیست۔ جواب آنکہ در نیکی یاری تو کند و از بدی
 ترمانع آید و باز دارد۔ سوال رزق چیست۔ جواب ہر چہ بتو رسد۔ سوال از جملہ
 اواراد بچہ خیر سوا طہیت باید کرد۔ جواب نام خالق و یاد کردن موت۔ سوال کدام
 کس است ہر جا کہ رود اواراد دست دارند۔ جواب صاحب ادب۔ شعر

ادب بهتر از گنج متارون بود	فرزون تر از ملک سربیدون بود
----------------------------	-----------------------------

سؤال چند چیز است اندوه را بر د جواب دو چیز یک رفیق موافق و دوم دیدن
 روی دوستان صادق فرد رفیق خوب کیاب است چون اکسیر در عالم بدست
 هر که افتد کمیاب گریه توان گفتن به سؤال مرد عاقل کیت جواب آنکه از مخالفت
 دنیا آزرده و دل تنگ نباشد فروز رنج و راحت گیتی مرغ لای دل مشو خرم که
 آئین جان گاه چنان گاه چنین باشد به سؤال عالی همت کیت جواب
 آنکه نعمت آخرت را بر نعمت دنیا گزیند بدست و لے که حور بهشتی ربود و نیما کرد
 که التفات کند بر بختان لغائی به سؤال کدام مرض است که طبیب بعلاج آن فروماند
 جواب حماقت و ابله بیست خود بد در طبیعتی که نشست به نرود جز بوقت مرگ از
 دست به سؤال از عواقب سو که دام از خوشتر است جواب خوشنودی حق تعالی
 فرد فکر عقیقه همین کند انا به عاقبت کار یا خداوند است به سؤال خواب بهتر است
 یا بیداری جواب ظالم را خواب عادل را بیداری به سؤال دوست کدام است
 جواب آنکه عیوب ترا پوشد و هنرهای ترا ظاهر کند سؤال از نعمت های دنیا
 چند چیز خوشتر است جواب چهار چیز اول دولت از کسب حلال دوم زن نیک
 کردار صاحب جمال سوم فرزند صالح ستوده نصال چهارم نیکنامی و اقبال

سوال۔ یاران چند قسم اند جواب سہ قسم اند قنوی

دلایاران سہ قسمند از بدانی	زبانی اند و تانی اند و جانی
بنانی نان بدہ از دژ بدر کن	تواضع کن بیارای زبانی
دلایاران جانی را بدست آر	ز برش جان بدہ ازے توانی

باب شوم

امثال ضرب البیان بترتیب حروف تہجی

ا۔ ممدودہ	ب۔ مقصورہ
آدم بہ آدم میرسد کوہ بکوہ میرسد	اے بس باقی ہوس
آدے خوب حکم عقدا دارد	اول بسم اللہ غلط
آب آدم تسم برخواست	اول طعام بعدہ کلام
آمدن بارادت رفتن با جازت	اول خویش بعدہ درویش
آب ناویدہ موزہ کشیدن	اول بہ آخر نسبتے دارد
انچہ بر خود نہ پسندی بردیگرے پسند	از پس ناخلف دختر بہتر
از کہ حساب پاکست از محاسبہ چہ پاک	از پائے ننگ چہ سیر و
انچہ در دیگست بچمچہ در آید	از دست گرستہ چہ خیر

<p>ارزان بعلت و گران بحکمت از خردان خطا و از بزرگان عطا اگر بویست بهین قدر بس است</p>	<p>آنچه در دل است بر زبان آید آن دفتر را گاه خورد و گاه در قصاب برود</p>
<p>مصارف</p>	
<p>ای روشنی طبع تو بر من بلا شدی از فضل و زنجبیل سردی مطلب اسپ وزن و شمشیر و فادار که دید از دوست یک اشاره و زما بسرو دیدن</p>	<p>آسمان گردد بر آنچه هست بستی آسوده کسی که حسرت ندارد هن قبح شکست و آن ساقی نماند آواز سگان کم کند ز رو گذارا</p>
<p>ب موحده - بزرگی عقل است نه بال - بوشک پنهان نمی ماند - چپه تانه گرید مادر شیرند بهر بوسه به پیغام راست نیاید - بے نان بتوان زیست بے آب نتوان زیست - باغ و بوستان لائق دوستان - مصارف -</p>	
<p>بر آت عاشقان بر شاخ آهوی بخت و دولت بکار دانی نیست با در و کس رسد که در دے دارد</p>	<p>بر رسولان بلاغ باشد و بس بر سر و سر زنده آدم هر چه آید بگذرد برین عقل و همت نباید گریست</p>
<p>پ فارسی - پیر من خست اعتقاد من بس است - پیران نمی پرند و میدان می پرانند -</p>	

پایه چراغ تاریک باشد پنچ انگشت برابر نیست + پس خورده سنگ را سنا بد
پیش طبیب کار آرموده برو - و پیش خیم حکیم نا تجربه کار مرو - پاسگاه انگ نیست ملک انگ نیست
ست فوقانی - تا تریاق از عروق آورده شود مارگزیده مرده بود - تنهایش و صنی

تصفیت را مصنف نیکو کند بیان

روی راضی آئی - مصاریع

تا یا را کران خواهد و میانش یک باشد

تشنه در خواب آب سے بند -

تا سال دیگر مے خورد زنده که ماند - ج معجمه - جابے استاد خالی نیاشد -

جوینده یا بنده - جائیکه شاهین چنگ زند پای بک در رقص نخسرو - ع جواب

جا بلان باشد خموشی - ج فارسی چاه کنده را چاه در پیش - چراغ پائین خود

روشنی ندارد - مصاریع - چہ نسبت خاک را با عالم پاک -

چه کند بینوا همین دارد + چه خوش بود که بر آید بیک کرشمه دو کار -

چه دلاور ست و زورے که بکفت چراغ دارد + چرا کارے کند عاقل که باز آید لیشیانی -

چراغ مفلسان نورے ندارد - ح حطی - حساب دوستان باشد بدل و ل -

حکم حاکم مرگ مفاجات - حرف می ماند وقت نمی ماند حکمت به لقمان آموختن -

خ معجمه - خود پسندی دلیل نادانی است - خداوند بر سلیمان کے دہد - خود را فصیحیت

غیر را فصیحیت - خوسے بدر اہوائے بسیار خدا کہ مے دہد نمی پرند کہ تو کیستی - خانه دوستان

برو ب و در دشمنان مکوب - خاکِ خالی را دیو میگیرد - خالی دست رو سیاه باشد -
 در محله در خانه اگر گسست یک حرف بسست - در خانه مور شبنم طوفان است - دروغ گو
 هر جا فیل است - دروغ گو را حفظ نباشد - دست خود دمان خود - دست بے هنر کفچه
 گدائی است - دل را بدل است - دوائے غصه غاموشی است - دهن مخالفان توان گشت
 دیر آید درست آید - دیوانه بکار خود هو شیار - آشفته آید بکار اگر چه بود سر مار
 در محله ره راست رزوا اگر چه دور است - راست و دروغ برگردن راوی - رویش
 بین حالش میسر - روستائی را عقل ز پس می آید - ریش قاضی دُم خر -
 زه معجزه زردادن و در دسر خریدن - زن کار کند ملاقات زنم - زده را میتوان زد
 زمین سخت آسمان دور - زن بیوه مکن اگر چه حور است - زرب بر سر فولاد نند نرم شود -
 س ممله سوال دیگر جواب دیگر سوال از آسمان جواب از زمین - سگ زرد بر اور
 شغال سگ حق شناس - ساز مردم ناپاس - سخن است تلخ میشود - سخن شنیدن
 پنج دولت است - سگ باش برادر خرد باش - سربار کوفته به - سخی سر بلند در هر دو
 عالم است - سر کفشت از غسل شیرین تر است - شش معجزه شنیدن کئے بود
 مانند دین - شراب بخت قاضی هم خورد - شکر بقدار علم شکرانی بود شد و گر چه خواهد شد -
 شکریم نجبه با زلفه خام - شراب زده را شراب و است ص ممله صبر مفتاح کار است -

صدقه دادن روزی بسات. صاحب کرم همیشه مفلس باشد. صلاح نشد بلا شد. صدر هر جا که
 نشیند صدر است. حقه کلان را یک کلون بپست. صفائی خانه از آب و جاروب است
 صاحب غرض مجنون باشد. علم شے پل ز جمل شے. عذر گناه بد تر از گناه
 عاقلان در پی نقطه نروند. عطاء اویه تقاضا نمیخیزد. عیان را چه بیان
 عیسی بدین خود موسی بدین خود. علم در سینه باید نه در سفینه. علاج واقع پیش از وقوع
 باید کرد. غم معجزه غم فردا امروز نباید خورد. غم نداری بزجر. غلیو از را با کبوتر چه کار.
 غریب هر دل عزیز است. قمر شمس قطب از جانی جنبد. قرض مقراض محبت است
 قهر درویش بر جان درویش. قدر جوهر جوهری داند و قدر گل بلبل. تقاضی بر شوت
 شود راضی. ک عربی. کرده خویش آمد پیش. کار بکثرت است. کار تصدیر بتدبیر
 راست نیاید. کار امروز بفر و امگذار. کجا آسمان کجا رسیان. کز آمدی کز پیر شدی
 گ فارسی. گردن بطع بلند باشد. گویم مشکل و گر نگویم مشکل. گر بگشتم روزی
 اول باید. گریه وقت به از خنده بے وقت. گوشت خردندان سگ. گندم از گندم
 برود و بجز ز جمل. لیلی را از چشم مجنون باید دید لذت تیشنه از کوکبن باید پرسید
 لغت بکار شیطان. لاقول بران زن که کس ندید. م. مال عرب پیش عرب
 مال مفت دل بے رحم. مژده بدست زنده. ترک انبوه جسته دارد. مسلمانان در گور

مسلمانی در کتاب مومن مومن دل کافر سنگدل - ملا شدن آسان است انسان شدن مشکل
 مفت راجہ بایگفت - مشتے نمونہ از خردارے - من آنم کہ من آنم - مارگزیدہ از ریسمان
 مے خرسد - مار ازین چہ قصہ کہ گاؤ آمد و گرفت - ما بخیریم و شما ہم سلامت -
 ن - نادان سخن گوید و دانایا قیاس کند - نیکی کن بد ریا انداز - نہ تابانیدن سہ پاک
 رفتن - نقل کفر کفر نباشد - نقل عدیش بہ از عدیش - نیکی برباد گناہ لازم - نیم حکیم خطر جان
 نیم ناکا ہزل بیان - نیاز پیران حق فقیران - نام بلند بہ از بام بلند - و - واکن کیستہ بخور
 ہر سبب - ولی را ولی مو شناسد - وقت از دست رفتہ باز نیاید - وقت مشکل از دست
 و دشمن شناختہ میشود - ہر فرعون نے رامو سائے - ہر دردے را دوائے - ہر چہ دیر تپاید
 دل تنگی را نفاید ہر کارے و ہر مردے - ہمت مردان مدد خدا - ہر کہ بے یار بود
 پیوستہ بیمار بود - ہنوز دہلی دوست در مجلس جاہلان خاموشی ضرورت - ہر کہے
 مصلحت خویش کو میداند - ہمسایہ کہے را مباد - سی تھمائی - یک انا صد بیمار
 یک سر ہزار سودا - یکے آند کے رفت - یک یوسف ہزار خریدار - بے را بگر دیگرے را
 دعوی کن - یکے نقصان مایہ دوم شہادت ہمایہ - یک من علم را دہ من عقل باید -
 تھے آید یکے میرود - یک لقمہ صبا می بہ از مرغ و ما ہی - یک لقمہ صبح بہ از دہ لقمہ چاشت
 یک نشہ دوشد - یک دادہ محبت ست باقی ہمہ گاہ - یک سپر لائق بہ از دہ سپر نالائق -

باب چہارم

مبادا

مرد بے تنگ۔ ترغ بے جنگ۔ محفل بے شمع۔ قاضی بے شرع۔ چراغ بے روغن۔ خیاط
بے وزن۔ گاؤ بے شیر۔ کمان بے تیر۔ فخر بے ہمار۔ پاکی بے کمار۔ آپ بے لگام۔
سج بے نیام۔ نیل بے زنجیر۔ صیاد بے بخیر۔ ملک بے سیاست۔ عورت بے غیرت۔ شراب
بے کباب۔ گوہر بے آب۔ نارنین بے نادر۔ مطرب بے ساد۔ چہم بے مروث۔ امیر بے فروت
مسافر بے منزل۔ ناقہ بے محل۔ عروس بے شوہر۔ مرد بے زر۔ داماد بے تکلف۔ صوفی
بے قصوف۔ تھیں بے پرہیز۔ گرسی بے میز۔ چاقو بے دستہ۔ مشمدی بے بسہ۔
باتع بے گل۔ دعوت بے گل۔ تھان بے صحن۔ طالب علم بے ذہن۔ دلیل بے حق
وکیل بے منطق۔ دل بے نور۔ بیشت بے حور۔ رقص بے نقال۔ قمار بے یقال۔ عالم
بے عمل۔ حاکم بے حل۔ مسافر بے خوش۔ آنگور بے خوشہ۔ خانہ بے رخت۔ جنگل بے درخت
دوست بے وفاء۔ مشوق بے جفا۔ زمین بے آسمان۔ بام بے زردبان۔ یار بے
رفاقت۔ اخبار بے غرافت۔ زندگے بے عشرت۔ تدبیر بے فطرت۔ محفل

بے خاص۔ عبادت بے اخلاص

عمل مثلث این زمان

دروغ	از ہمہ زیادہ مُرَوِّج	بد عہدی
صبح بنارس	از ہمہ زیادہ مشہور	چند دوسے لکھنؤ
باخت قمار	از ہمہ شیرین تر	دشنام فقیر
دزدی	از ہمہ آشکار تر	زنا رشوت
نصیحت	از ہمہ تلخ تر	تدین راستی
معاہدہ راست	از ہمہ ناگوار تر	صحبت نیک وضع کُن
اخبار دروغ	از ہمہ مرغوب تر	وضع نیچری سواری ریل
	از ہمہ بیقدر تر	

اخبار آردو	امیدوار پاشا بے ٹل	عربی خوان مسلم
قرنطینہ روم	از ہمہ جہر بیشتر	ٹیکس ہوس برغیان
مقروض زمیندار اودھ	محصول مجبر	پابند وضع کمن
حق گوازی بیطرفی کے	از ہمہ پریشان تر	نوکری بولیس
خوشامدی	و ثیقہ دار لکھنؤ	افسار ازود طرفہ گیرندہ
خوردن طعام دعوت	از ہمہ بدتر	بجوشتی متبول
گواہ صادق	حاکم غارت گر	سوداگر قرض فروشنده
مرض آشک	از ہمہ خوب تر	سودا کے قرض
	سودا اگر قرض فروشنده	از دنیا مفقود
	بجوشتی متبول	حکیم حاذق
	سودا کے قرض	زحمت خوش خرید
	از دنیا مفقود	ناز و کیلان
	حکیم حاذق	حاضر باشی عدالت
	زحمت خوش خرید	
	ناز و کیلان	

	ہر وقت گرم تھ	
بازار رشوت	دکان محمد و درگھنڈو	مزاج حاکم کمان
	چشم فرو بستہ رو سپرو ہندگان	
ریش خاندانی	مستغنیان عدالتہا	شریک کمینی
	از پیش رانج بیش	
پوسٹ کارڈ	منی آرڈر	بے خوف تماش بینی
	از ہمسہ خرد تر	
رکشش آئی	سارون خاندانی	گدایان پیشینی
	خدا کدام کدام کس را چہ وہ	
<p>سنخی را دولت۔ مقبول را سخاوت۔ حکیم را حلم۔ تولی را حسن خلق۔ ناگہ را موت۔ تماش بین را غیرت۔ عاشق را صبر۔ حاکم را چشم۔ شاعر را بے فکری۔ طوآنا را اتفاق۔ مردم طاقت دار را ہمت۔ معشوق را رحم۔ دعا کے غیر را تاثیر۔ ترقی مغاس را یرکت۔ قاضیان را سوزاک۔ دہان را پشان۔ بدعاش را آشک۔ ظالم را کزوری۔ انصاف۔ مزاج را حکومت۔ دہان مارا کشادہ دلی و فراخ دستی۔ دشمنان مارا ہنس و دامنگی۔</p>		

شرف آریاقت۔ و سپہران الیثان را صحبت نیک۔ شاگردان دودہ بیان را توفیق
نماز جمیعہ و رزمہ مرض ہیفہ۔ حجاج این زمان را راست گوئی و ایمان داری۔ علمائے دین را
عزت۔ و سزا از فضل بیکرانش ہرچہ او خواہد و ہرچہ من خواہم۔

نوکران بے تنخواہ را ببین

آنزیری میبٹریٹ نوکر سرکار
مالائق شوہر نوکر زن لائقہ
مغاس تلاش بین نوکر طوائف
دیہاتی حکیم نوکر عطسار
طالب علم ملقہ بندی نوکر مدرس
اہل مقدمہ نوکر عملہ پیشہ۔
مددگار سررشتہ نوکر اہلند
نامہ نگاران نوکر ایڈیٹران اخبار
سرغنہ بد معاشان نوکر چکیداران
راجگان ہندو نوکر حکام
بھگار انگریزی

از ہمہ بہتر و نیکوتر

۱. بکے آن زبان کہ خدا را یاد کند۔
۲. آن کلام کہ در آن ذکر خدا باشد
۳. آن دل کہ در آن کدورت نباشد
۴. آن مکان کہ عیب دار نباشد
۵. آن کتاب کہ دین و دنیا ہر دو را بہودی بخشد
۶. آن اہلکار کہ راشی یعنی رشوت گیر نباشد
۷. آن گوش کہ خوبی ہر قسم شنود۔
۸. آن صحبت کہ براہ راست آرد
۹. آن زن کہ پاکدامن باشد
۱۰. آن ملک کہ اندران نفاق نباشد
۱۱. آن دولت کہ از محنت پیدا کردہ باشد
۱۲. آن علم کہ منافع دین و دنیا بخشد
۱۳. آن عالم کہ بر علم خود عمل کند و مردم را اللہ تعالیٰ امر بالمعروف و نہی عن المنکر کند۔

لباس کراچیست			
لباس دولت	سعادت	لباس درویش	قناعت
لباس اولاد	سعادت	لباس سخن	فصاحت
لباس آدمی	عسلم	لباس زن	شرم
لباس علم	عمل	لباس جمہم	تندرستی
لباس زندگی	آزادی	لباس نوکر	وفاداری
لباس دست	بروقت بکار آمدن	لباس زبان	فکر خدا و راست گوئی
شمر کراچیست			
شمر صبر	راحت	شمر علم	عزت
شمر تنبیت	ذلت	شمر بد پرہیزی	بیماری و علت
شمر متضرر	ستیز	شمر شہین	نقصان
شمر عشق الہی	سرور دائمی	شمر مکر و فریب	بربادی
شمر چاپلوسی	بے اعتباری	شمر سنیاحی	تخریب کاری
شمر اخبار بینی	واقف کاری	شمر بد سلوکی	بد بختی
شمر ہندوستان	باہم نا اتفاقی	شمر ہنگامہ	سراسر مکر و فریب

	کدام کدام چیز پنج کدام مے بُرد	
پنج زخت	مے بُرد	معمار پنج عمارت بنائید والا
پنج دم	”	نشد
پنج زندگی	”	شکر
پنج سلطنت	”	ظلم
پنج سوداگری	”	بے ایمانی
پنج امیری	”	تجاشی
پنج کورگان	”	ناز
پنج ایمان	”	طمع
پنج بیمار	”	نیم حکیم
پنج تحریر	”	بدخلی
پنج طلبا	”	اطلا سے غلط
پنج ہندوستان	”	نفاق
پنج حسن عمل	”	غفلت
پنج اسلاص	”	ریا و سمعہ

آمد کثیر	
آمد و کیلان	در عداالت
آمد بقالان	در خشک سالی
آمد خوشامدیا	در امیران
آمد عطاران	در و با و میخانه
آمد گوشه ها	در نایبایان
آمد باب نقاظ	در محفل کتبه ایما
آمد دلالان	در بازار
آمد مردم و باش	در میله ها
آمد مردمان هر دو طرف	در جنگ با همی
آمد علم و متصدیان	در سر کار غافل
آمد هندوستانیان	در عهد لار و پرن
آمد عاقلان	در هر مقام
آمد ملایان	در مسجد ابرار اے بنامه و شیرینی
آمد مولویان اندک استعداد	از گروه دووه میان در جاهلان بیات

نسخہ مسلسل گناہان

برگ تواضع - تخم سناج تسلیم - تخم رضا - صمغ وفا - پوست صبر اصل الحیا - تخم خوف -
 تخم رجا - اینہم دویہ را ہموزن گرفته در باون استغفار کوفته در آب صدق تر کرده بوقت
 تہجد بدیگ توکل نہادہ از آتش عشق انہی جوش دادہ بعصر دیار چہ زہد صاف نمودہ از باد
 حلم سر نمودہ و شکر شکر آمیختہ در کاسہ قناعت انداختہ بنوشند یقین کامل ست کہ مواد فاسد
 مثل حسد و بغض و کینہ و بخل و کبر و عیب و ریا و کذب و غیبت و حرام و حرص و طمع و غیرہ
 خارج گردد و زود صحت کاملہ دست دہد برب العباد۔

باب پنجم

در حکایات عبرت آیات حکایت آ

آوردہ اند کہ ہبلول پوایہ نزدیک ہارون رشید و آما و را متفکر دید گفت موجب تفکر چیست
 گفت از بے وفائی دُنیا فکر کم گفتم ترا این فکر نے باید کہ اگر جان را و فایہ دے

ہرگز این پادشاہی بتو نہ سیدے قطع

کین جہان بنیاد محکم داشتے
 گر چنین بودے ہم آدم داشتے

گفت ہبلول ہارون کا شکے
 گفت ہبلول اے امیر المؤمنین

حکایت ۲

روزے بھول نشسته بود چند کلمہ سرے در پیش خداوند شید بوی رسید پرسید که این کلمہ چیست
گفت کلمہ پدر من و کلمہ پدر تو میان ایشان فرق می جویم۔ قطعہ

برداشتی تو کلمہ بوسیدہ راز خاک۔	گفتم کہ فرق باشد ہر دم بجان شان
دیدم میان ہر دو بوقت حیات فرق	بعد وفات فرق ندیدم میان شان

حکایت ۳

شنیدم کہ افلاطون حکیم چار صد سال در خلوت نشست و ہر روز باندازہ میکرد طعام خورد
بدین ریاضت عقود من لکی راحل می کرد قطعہ

دیدہ ام در صحائف حکمت	کز طریق ریاضت افلاطون
وضع کردہ ست علم موسیقی	از صریح تحریک گردون

تو کہ از آب و نان شکم را پر کردہ در درون تو یک مسئلہ رہ نیاید قطعہ

اندرون از طعام خالی دار	تا درو نور معرفت بینی
ستی از حکمت بجلت آن	حکایت ہم کہ پری از طعام تا بینی

خواہندہ مغربی در صفت برازان علیہ گفت: ای خداوندان نعمت اگر شمار انصاف
بودے و ما را قناعت۔ رسم سوال از جهان بر خاستہ قطعہ

اے قناعت تو انگر کم گردان	کہ و رائے تو ہیچ نعمت نیست
---------------------------	----------------------------

هر کرا صبر نیست حکمت نیست	کنج صبر اختیار لقمان است
حکایت ۵	
یکی از ملوک بے انصاف پاریس را پر سید که کدام عبادت فاضلتر است گفت ترا خواب	
	نیمروز تا در ان یک نفس غلق را نیا راری قطعه
گفتم این قسم است خواهش برده به آنجنابان بد ز ندگانی مرده به	ظالم را خفته دیدم نیم روز و آنکه خواهش بهتر از بیداری است
حکایت ۶	
در ویشتی مستجاب الدعوات در بغداد پیدا آمد حجاج یوسف را خبر کردند بخواندش و گفت دعای خیر بر من کن گفت خدا یا جانیش بستان گفت از بهر خدا این چه دعاست	
	گفت این دعای خیر است ترا و حمله مسلمانان را منثنوی
گرم تها که بماند این بازار مردنت به که مردم آزاری	لے زیر دست زیر دست آزار بچه کار آیدت جهان داری
حکایت ۷	
اعرابی را دیدم که پسر را میگفت ای پسر کس بن جتین پر سید خواهی شد روز قیامت که چه چیز حاصل کردی و گفته خواهی شد که بکارم کس منوب هستی یعنی ترا خواهند پر سید بهتر چیست	

	نگویند که پدرت کیت قطعه	
اوش از کرم پیله نامی شه لاجرم هم بمجو او گرامی شد		جامه کعبه را که می بوسند باعزین نشست روزی چند
<p>حکایت ۸- دو امیر زاده در مصر بودند یکی علم آموخت و دیگری مال انداخت عاقبت الامر یکی غلام را عمر گرفت و آن یکی غریز مصر پس این توانگر بچشم خمارت در فتنه نظر کرد و گفت که من بسلطنت رسیدم و این همچنان در سکنست باندو گفت ای برادرش که گفت باری بخیر آمده مرا می باید گفت که میراث پیغمبران یافتن نیست علم و قز امیراث فرعون و همان رسیدن</p>		
	پسے ناکب مصر نظم	
نه ز نورم که از نیشم بالند که زور مردم آزاری ندارم		من آن مورم که در پاجیم بالند چگونه شکرا این نعمت گزارم
<p>حکایت ۹- دزدی بنامه در ویشتی رفت چند انکه بشیر جیست که تر یافت در ویشتی بیدار بود سر برداشت و گفت که من در روز روشن درین جایم نیامم- تو در شب تار یک</p>		
	چه خواهی یافت قطعه	
اسے نکرده در جوانی هیچ کار کز توانی جیست در شبهای تار		لاف طاعت چند در پیری زنی آنچه را در روز روشن کس نه جیست

حکایت ۱۰۔ روزے از حضرت علی کرم اللہ وجہہ چند ہی ہو پُرسیدند کہ شمار علمست ما را مال
پر شمار از علم چه فائده بردارید چنانکہ ما از مال نفع برداریم۔ گفت قطعہ لطف

بما علم و از ہر اعدا شش مال
و لے علم ما را نباشد زوال

بتقسیم جبار را ضعی شدیم
کہ باشد فنا مالِ شان زود تر

باب ششم

در انقال عجیبہ و لطائف غریبہ

نقل ۱۔ نوشیروان عادل در کفر مُرد۔ بدیدندش در خانقاہی خوش و محترم۔
پرسیدند کہ این مقام از کجا یافتی گفت بر مہرمان شفقت نمودم و بیگناہان را نیا زردم۔

از ان یافتم۔ نقل ۲۔ یکے از خلفا ہلول گفت مرا صحت فرما۔ گفت از دُنیا
بآخرت چیزے نمی توان بُرد جز ثواب و عقاب۔ نقل ۳۔ گویند کہ نوشیروان بزر بخی

جز سہا بستہ بود و طر نے از ان نیز بایں خود ہناتے و طر نے دیگر در میدان بردخت بستہ
داشتے تاکہے را اگر مُتے بودے سلسلہ بچنایندے آواز جرہا شنیدہ نوشیروان

بیرون آمدے و بدادش سیدے۔ نقل ۴۔ یکے از پادشاہان بزاہدے گفت کہ از
ہول عظیم قیامت ترساکم گفت امروز از خداے عزوجل تبرس تا ہول قیامت نباشد

نقل ۵۔ کسی ملہام منجورد۔ مجتہد او از درو آمد و بطلب سہی شریک طعام شد آن کس

بدل تنگ آمد و گفت که شنیده ام که تو قصه یوسف را بحسن بیان ادا کنی امید سماع دارم.
گفت شخص بود پس بر داشت گم شده باز یافت این بگفت و برود خوردن مشغول شد
ببچاره را شکم پر نشد و بحسن جیتی و حیران ماند و هیچ نگفت. نقل ۶- گویند که مردی منطقی
روزی بطلب بیت بدکان زریات رفت دید که سنگی گران بر صخره زریانی نهاده و هر دو چشم
کا و چرخ بجزیره بسته و جلجل در رگلولش آویخته است. از موجبات اینمه استفسار کرد زریات
گفت سبب نهادن سنگ نیکه تا گا و بداند که مالک بر آواز زریاتی نشسته است. و عیاش
بند و شستن چنان گا و آنکه حقیقت نهادن سنگ اطلاع نیابد پرسید که موجب جلجل چه باشد
گفت تا بهر جا که باشم از آواز جلجل در یابم که گا و چرخ در گردش منطقی گفت پس اگر
بیک جا ایستاده گردن خود را حرکت داده باشد زریات گفت که گا و من منطق نخواهنده است.
نقل ۷- از کسی پرسیدند که درین زمان مردان بسیارند یا زنان گفت صنف دوم
پرسیدند چگونه گفت هر که پیر و زن است یا بر امر زنان کار میکند او هم زن است ازین
اعتبار زنان بسیارند. نقل ۸- گویند که رابعه بقمی در عتبات بود و حسن بصری نزدش
رفت و بایا گفت که من رابعه هر دم شیطان در پس انسان است و باید که نکاح کسی عالم صاحب
حسن بی رآئی. رابعه بفرست دریافت که این مرا نکاح کردن میخواهد گفت که من سواد دارم
جوابش فرمائی. آنکه حق تعالی عقل و شجاعت آفریده چند حصه کرد و اگر اعطای فرمود. گفت

عقل را ذہانتہ کردہ ازان بہرہ داد و یک بزین و شہوت را برعکس آن یعنی این را ہم
ذہانتہ بخش کردہ ازان بزین داد و یک بہرہ را اکتہ گفت من با یک حصہ عقل و نہ شہوت
راضیہ کردہ نکاح بکسے نخواہم و تو با ذہانتہ بخش عقل یک سام شہوت راضیہ کردن نتوانستی
و در نکاح کردن میخواہی یا بواجب حسن خجل شدہ و خیال نکاح از دل برداشتہ۔

اطلافت غریبہ

لطیفہ ۱۔ حضرت ابو بکر صدیق و حضرت عمر طویل القامت بودند و حضرت علی نہایت
پست قدمہ روزی علی در میان ششمن نشستہ بود۔ صدیق بطریق مزاح گفت اَلَيْسَ بَيْنَنَا
كَالْثَوْنِ فِي كُنَا یعنی علی در میان ما ہر دو چون حرف ثون است در لفظ گفتار حضرت
علی جوابش فرمودند لَوْ لَا عَلِيٌّ بَيْنَكُمْ أَفَكَانَكُمْ لَا یعنی اگر علی در میان شما بود
پس بودندے شما ہر دو چون حرف لا یعنی نیست۔ لطیفہ ۲۔ روزے ڈاکس نزد
امیر المومنین علی آمدند یکے برویکے دعویٰ کرد و گفت این شخص مرا میگوید کہ با ما در تو
متمم شدہ ام۔ حکم و حد او چگونه باشد۔ امیر فرمود کہ او را در آفتاب ہار و بر سایہ او حد بزین
لطیفہ ۳۔ یکرا از اولاد خلفائے عباس کہ بغایت ظالم و ستم پیشہ بود۔ داعیہ خلافت و شہوت
ندیم پدر خود را گفت از برائے من لقبی پیدا کن مثل متوکل باشد و مقصم باشد۔ ندیم گفت
نمود باشد۔ لطیفہ ۴۔ مرد سپاہی زن جمیاد داشت نامش خور بود۔ سپاہی روز کہ بغیر از شہ بود

رو بگریز نهاد گفتندش و نامردی میگزیزی باز گرد۔ اگر کافر انجمنی غازی باشی و اگر از
دست کافر کشته شوی شهید گروی و در قیامت حور بیابی۔ گفتند در دنیا حورے دارم برا
حور عقی خود را بکشتن بدم۔ لطیفہ ۵۔ چمن بر حجاج گرد آمدن بودند ز نے را از انا گرفتار کرده
پیش حجاج بردند۔ حجاج باو عتاب خطاب غازی کرد۔ او چشم بر زمین دوخته نہ جواب میداد و
چشم بر لب او میخورد۔ یکے گفتش کہ امیر باتو سخن گوید و تو اعراض میکنی گفت از جهت آنکہ
خدا تعالی بجانب او نظر نمیکند۔ حجاج پرسید کہ از کجا گویی کہ خدا بمن نظر نمیکند گفت بدلیل آنکہ
اگر بتو نظر داشت ترا باین چنین ظلم نگذاشته۔ حجاج منفعّل گردید و زن را بگذاشت لطیفہ ۶۔
اعرابی مسجد رسول علیہ الصلوٰۃ و السلام آمد و نماز بسعادت تعجیل بلاتانی و تعجیل بجا آورد امیر المؤمنین
علی کرم اللہ وجہہ حاضر بود۔ دید و گفت کہ نماز تو درست نشد گفت صحیح شد فرمود نشد گفت شد
بار سوم علی کرم اللہ وجہہ بانگ بر زد و دُورہ بر کشید و فرمود کہ برخیز و نماز را اعاده کن۔ اعرابی از ترس
دُورہ برخاست و نماز بتانی و تعجیل داد کرد و بجنوع و خشوع مبالغہ نمود امیر فرمود ای پسر
این نماز کہ گذاردی بہتر است یا آنکہ پیش ازین خواندی بہتر بود۔ اعرابی گفت لا واللہ نماز
اوّل بہتر بود زیرا کہ از ترس خدا بود و نماز دوم از ترس دُورہ شاست لطیفہ ۷۔ یکے از
قصص خواست کہ با عالمی طرفین مطالبہ کند گفت از تو مسئلہ پُرسم جواب با صواب
بگوئی گفت انچه دانم عرض کنم قاضی گفت سگر از باسے بر با می جربت و باوے از و سر زد

آن باد تعلق بصاحب کدام بام داشته باشد گفت بهر بام که نزدیکتر بود گفت اگر هر دو بام
برابر باشد گفت نصف بصاحبین سر او نصف بصاحب آن سر رسید گفت اگر صاحبان هر دو
سر غائب باشند گفت به بیت المال مال غائب تعلق بخینا قاضی دارد۔ لطیفہ ۸۔
ابو نواس محبتے را دید کہ مرے را آونختہ بود و خواست کہ اورا تا زیانہ زند ازیراے آنکہ در
دست او چیزے دیدہ بود کہ بآن خمرے پالانید محبت گفت بگذرا این فقیر را تا در پی کار خود
برو و گفت نگذارم کہ او آلت خمر پاودن ہمراہ دارد۔ ابو نواس دامن برداشت و عضو تناسل
خود با و نمود و گفت پس بیا و مرا بزنی کہ آلت زنا کردن ہمراہ دارم محبت نخل شد و آن مرد را
بگذاشت۔ لطیفہ ۹۔ ظریفے زن خواست و آن زن بعد از چار ماہ پسرے زائید و نشو گفت
کہ این پسر اچہ نام داری گفت پیک میز گام کہ راہ نہ ماہ را بچا ز ماہ طے کردہ آمدہ است
لطیفہ ۱۰۔ زرنے بدعوی و بدروئی ہمار شد و شوہر را گفت کہ اگر ہمیں چون خواہی نیست
شوہر گفت اگر ہمیں چون خواہم نیست۔ لطیفہ ۱۱۔ اجتماع بر عاے باران بسحر ابر فتنہ و
اطفال نیز ہمراہ ایشان بودند ظریفے پرسید کہ طفلان را کجا می برید گفتند کہ اینہا مصومند و دعا
ایشان مقبول است ظریف گفت اگر دعائے کوکان متجانب بود یک محلم و یک عالم زندہ نامند
لطیفہ ۱۲۔ حاکم ظالم برے خود مقبرہ ساخت و بتایان یکسان را بجا کار کردند تا با تمام رسید
حاکم از آشا ز بتایان کہ مرد ظریف بود پرسید کہ این عمارت را دیگر چہ باید گفت وجود شریف شما

حصه سوم

در حساب سیاق و هندیسه

و آنرا دفتر میباید - در اینجا بقدر ضروری از آن اکتفا نموده شد

باب اول

در چگونگی رواج سیاق فارسی و عربی بهندوستان

باید دانست که در زمان پیشین بملک هندوستان اهل قلم هندو بودند و باطوار این دیار خط هندی در دفاتر بکار می بردند هرگاه که فرمانروائی را جایی هندو منقطع گردید و سلاطین مسلمین سر برآرد این سلطنت شدند از ابتدا ۵۳۵ هـ م که راجه پتھوراوالی هندوستان بقتل رسید و سلطان شهاب الدین غوری منظره منوگشت تا چهار صد سال بعد اسلامت در هندوستان دفتر هندی جاری ماند و در زمان خلافت حضرت ابو الفتح جلال الدین محمد اکبر پادشاه چون افضل الفضل ملک الشعر شیخ ابو الفیض فیضی که در حساب دانی و دقائق سیاق و الافطرت بود نسخه لیلای واتی را از هندی بفارسی ترجمه نموده در جلده و آن مرقعی مزایج عالیه گردید و خواجہ بے بدل خان و شاه منصور شیرازی و غیره چند شخص خاص که در نویسندگی و دستگاه درست داشتند مسامی موفور بکار بردند تا دفتر هندی را بفارسی نموده بسان شیخ ابو الفیض مشمول عواطف شاهی شوند این معنی از آنها پیش رفت

نگریدید آخر وزیر اعظم راجه توڈرمل که در حسابانی بد طولی داشت و در سنه سبت و هشتم
اکبری مطابق سنه ۹۹۱ هجری قمری فائزیندی را برهم زده دفتر فارسی مقرر کرد.

باب دوم

بدانکه در باب سیاق و سبک شروع حساب نخستین بر سر فو الف می نگارند از برای
آنکه در حروف تخی اولاً حرف الف و نیز بحال سجد بر حروف الف است که شهادت میدهد

بر احدیت ذات حضرت صمدیت جل شانه

باید دانست

که در رقوم اعداد و سیاق و سبک هندی که مدار نویسندگی برانست ازین نقشه ذیل

واضح دانید

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت رستم
ایک	یک	۱	۱
دو	دو	۲	۲
تین	سه	۳	۳
چار	چهار	۴	۴
پانچ	پنج	۵	۵

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت رستم
چھ	شش	۶	۷
سات	ہفت	۷	۸
آٹھ	ہشت	۸	۹
نو	نہ	۹	۱۰
دس	دہ	۱۰	۱۱
گیارہ	یازدہ	۱۱	۱۲
بارہ	دوازدہ	۱۲	۱۳
تیرہ	سیزدہ	۱۳	۱۴
چودہ	چہار دہ	۱۴	۱۵
پندرہ	پانزدہ	۱۵	۱۶
سولہ	شانزدہ	۱۶	۱۷
سترہ	ہفتدہ	۱۷	۱۸
اٹھارہ	ہشده یا ہجین	۱۸	۱۹
انیس	نوزدہ	۱۹	۲۰

نام هندی	نام فارسی	صورت ہندسہ	صورت رستم
بیس	بیت	۲۰	عہ
اکیس	بیت ویک	۲۱	لہ عہ
بائیس	بیت وودو	۲۲	عہ عہ
تیس	بیت ووسہ	۲۳	عہ عہ
چوبیس	بیت وچار	۲۴	لہ عہ
پچیس	بیت وپنج	۲۵	عہ عہ
چھیس	بیت وشنش	۲۶	عہ عہ
ستائیس	بیت وہفت	۲۷	لہ عہ
اٹھائیس	بیت وہشت	۲۸	عہ عہ
اونتیس	بیت ونہ	۲۹	لہ عہ
تیس	سی	۳۰	عہ
اکتیس	سی ویک	۳۱	لہ عہ
بیس	سی وودو	۳۲	عہ عہ
تینتیس	سی ووسہ	۳۳	عہ عہ

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت رستم
چوتیس	سی و چار	۳۴	لوسی
پنیتیس	سی و پنج	۳۵	مسی
چتیس	سی و شش	۳۶	یسی
سینتیس	سی و هفت	۳۷	موسی
اٹھتیس	سی و ہشت	۳۸	ہیسی
اننا لیس	سی و نہ	۳۹	نوسی
چالیس	چل	۴۰	للی
اکتالیس	چل و یک	۴۱	ر للی
بیالیس	چل و دو	۴۲	ی للی
تینتالیس	چل و سه	۴۳	ی للی
چوتالیس	چل و چار	۴۴	ل للی
پنیتالیس	چل و پنج	۴۵	م للی
چھیالیس	چل و شش	۴۶	ی للی
سینتالیس	چل و ہفت	۴۷	م للی

نام ہندی	نام فارسی	صورت ہندسہ	صورت رستم
اٹھتالیس	چل و ہشت	۴۸	۴۸
اونچاس	چل و نہ	۴۹	۴۹
پچاس	پنجاہ	۵۰	۵۰
اکاون	پنجاہ و یک	۵۱	۵۱
باون	پنجاہ و دو	۵۲	۵۲
ترپن	پنجاہ و سه	۵۳	۵۳
چوہین	پنجاہ و چار	۵۴	۵۴
پچپن	پنجاہ و پنج	۵۵	۵۵
چھپن	پنجاہ و شش	۵۶	۵۶
ساتاون	پنجاہ و ہفت	۵۷	۵۷
اٹھاون	پنجاہ و ہشت	۵۸	۵۸
اونسٹھ	پنجاہ و نہ	۵۹	۵۹
ساتھ	شصت	۶۰	۶۰
اکٹھ	شصت و یک	۶۱	۶۱

نام ہندی	نام فارسی	صورت ہندسہ	صورت رستم
نوسے	نود	۹۰	لے
اکانوسے	نود و یک	۹۱	رے
بانوسے یا برانوسے	نود و دو	۹۲	یے
ترانوسے	نود و سہ	۹۳	پے
چورانوسے	نود و چار	۹۴	لے
پچانوسے	نود و پنج	۹۵	مے
چھیانوسے	نود و شش	۹۶	سے
ستتانوسے	نود و ہفت	۹۷	مے
اٹھیانوسے	نود و ہشت	۹۸	مے
زینتانوسے	نود و نہ	۹۹	رے
سٹو	صد	۱۰۰	مار

فائدہ

در اعداد ہندسہ صورتہائے احاد آن بدین گونه است

۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ -

و از هر یک عشرت و اکت و اوف و غیره آن صور جدا گانه مقرر کرده اند مگر همین که ترقی
اعداد از صفر میشود که یک را بده و ده را بصد و صد را بنهزار میرساند و همین نوع مرتبه بر تبه
متصاعده میگردد و اند یعنی ما قبل صورت یک یک صفر گذارند عشر یعنی ده شود و دو صفر گذارند
مائه یعنی صد و سه صفر دهند الف یعنی هزار اگر دو چون ده و صد و هزار و همین وجه تا آخر

پایه و اثنی عشرت

که در زبان عربی - احد - اثنی عشر - ثلاث - اربع - خمس - ستة - سبع -
ثمانیه - تسع - احاد گویند - و عشر - عشرین - ثلثین - اربعین - خمسين - ستين -
سبعين - ثمانين - تسعين - را عشرت گویند و مائه - مائتان - ثلاث مائه -
اربع مائه - خمس مائه - ست مائه - سبع مائه - ثمان مائه - تسع مائه را مآت گویند
الف - اثنی الف - ثلاث الف - اربع الف - خمس الف - ست الف - سبع الف
ثمان الف - تسع الف - را الف نامند و تا همین چهار درجه تا مائه جدا گانه مقرر
و بعد از الف تا هزار و بعد از هزار تا بیست و یک که لک مائه لک و در را مائه لک و تا لک و تا بیست و یک
که گویند و همین نوع در فارسی نیز تا هزار است چنانچه ازین نقشه ذیل واضح خواهد شد

نام هندی	نام فارسی	صورت هندیه	صورت رقم
ایک	یک	۱۰۰	۱۰۰

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت رستم
باسٹھ	نصبت و دم	۴۲	ع
ترسٹھ	نصبت و سه	۴۳	س
چوسٹھ	نصبت و چهار	۴۴	ل
پنچسٹھ	نصبت و پنج	۴۵	پ
چھسٹھ	نصبت و شش	۴۶	ش
سرسٹھ	نصبت و هفت	۴۷	ه
اوسٹھ	نصبت و هشت	۴۸	ه
اونختھر	نصبت و نه	۴۹	ن
ستر	هفتاد	۵۰	ه
اکھتر	هفتاد و یک	۵۱	ه
بھتر	هفتاد و دو	۵۲	ه
تھتر	هفتاد و سه	۵۳	ه
چوہتر	هفتاد و چهار	۵۴	ل
پنجھتر	هفتاد و پنج	۵۵	پ

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت رستم
چھتر	هفتاد و شش	۷۶	ه
ستھتر	هفتاد و هفت	۷۷	و
اٹھتر	هفتاد و هشت	۷۸	ب
اوناسی	هفتاد و نه	۷۹	پ
اسی	هشتاد	۸۰	م
اکیا سی	هشتاد و یک	۸۱	ل
بیا سی	هشتاد و دو	۸۲	ل
ترا سی	هشتاد و سه	۸۳	ل
چوراسی	هشتاد و چهار	۸۴	ل
پچاسی	هشتاد و پنج	۸۵	ل
چھیاسی	هشتاد و شش	۸۶	ل
ستاسی	هشتاد و هفت	۸۷	ل
اٹھیا سی	هشتاد و هشت	۸۸	ل
نوا سی	هشتاد و نه	۸۹	ل

اما در زبان ہندی تا بہست پنج درجہ ناماے جداگانہ مقرر ساختہ اند برین ترتیب
 ایکن - دہن - سین - ہزارن - دہ ہزارن - لکھن - دہ لکھن - کرورن - دہ کرورن
 اربن - دہ اربن - کھربن - دہ کھربن - نیلین - دہ نیلین - پربن - دہ پربن - شکھن
 دہ شکھن - چلبن - دہ چلبن - انتن - دہ انتن - مدھن - دہ مدھن -
 برے تعداد مراتب کہ در ہندوستان مشہورند نہایت شان ایشیت

نام	مثیل	تعداد و صفر
۱ اکن		
۲ دہن	۱۰	۱ صفر
۳ سین	۱۰۰	۲ صفر
۴ ہزارن	۱۰۰۰	۳ صفر
۵ دہ ہزارن	۱۰۰۰۰	۴ صفر
۶ لکھن	۱۰۰۰۰۰	۵ صفر
۷ دہ لکھن	۱۰۰۰۰۰۰	۶ صفر
۸ کرورن	۱۰۰۰۰۰۰۰	۷ صفر
۹ دہ کرورن	۱۰۰۰۰۰۰۰۰	۸ صفر

تعداد و صفر	تمثیل	نام
۹ صفر	۱۰۰۰	۱۰ اربین
۱۰ صفر	۱	۱۱ دہ اربین
۱۱ صفر	۱۰	۱۲ کھربین
۱۲ صفر	۱۰۰	۱۳ دہ کھربین
۱۳ صفر	۱	۱۴ ٹلین
۱۴ صفر	۱	۱۵ دہ ٹلین
۱۵ صفر	۱	۱۶ پدمین
۱۶ صفر	۱	۱۷ دہ پدمین
۱۷ صفر	۱	۱۸ سنکھین
۱۸ صفر	۱	۱۹ دہ سنکھین
۱۹ صفر	۱	۲۰ چلین
۲۰ صفر	۱	۲۱ دہ چلین
۲۱ صفر	۱	۲۲ آنتن
۲۲ صفر	۱	۲۳ دہ آنتن

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت فارسی
دوسو	دو صد	۲۰۰	۲۰۰
تین سو	سه صد	۳۰۰	۳۰۰
چار سو	چهار صد	۴۰۰	۴۰۰
پانچ سو	پنج صد	۵۰۰	۵۰۰
چھ سو	شش صد	۶۰۰	۶۰۰
سات سو	هفت صد	۷۰۰	۷۰۰
آٹھ سو	هشت صد	۸۰۰	۸۰۰
نوسو	نه صد	۹۰۰	۹۰۰
ایک هزار	یک هزار	۱۰۰۰	۱۰۰۰
دو هزار	دو هزار	۲۰۰۰	۲۰۰۰
تین هزار	سه هزار	۳۰۰۰	۳۰۰۰
چار هزار	چهار هزار	۴۰۰۰	۴۰۰۰
پانچ هزار	پنج هزار	۵۰۰۰	۵۰۰۰
چھ هزار	شش هزار	۶۰۰۰	۶۰۰۰

نام هندی	نام فارسی	صورت هندی	صورت فارسی
سات هزار	هفت هزار	۷۰۰۰	معم
آٹھ هزار	ہشت هزار	۸۰۰۰	معم
نو هزار	نہ ہزار	۹۰۰۰	لعم
دس ہزار	دہ ہزار	۱۰۰۰۰	معم
بیس ہزار	بیسٹ ہزار	۲۰۰۰۰	معم
تیس ہزار	سی ہزار	۳۰۰۰۰	معم
چالیس ہزار	چہل ہزار	۴۰۰۰۰	لعم
پچاس ہزار	پنجاہ ہزار	۵۰۰۰۰	معم
ساٹھ ہزار	شصت ہزار	۶۰۰۰۰	معم
ستر ہزار	ہفتاد ہزار	۷۰۰۰۰	معم
اشتی ہزار	ہشتاد ہزار	۸۰۰۰۰	معم
نودے ہزار	نود ہزار	۹۰۰۰۰	معم
ایک لاکھ	یک لک	۱۰۰۰۰۰	لک
دو لاکھ	دو لک	۲۰۰۰۰۰	عک

نام	تثیل
۲۳ دهن	۱ ۲۳
۲۵ دهن	۱ ۲۵

شال

۲۵۳ ۳ ۲۳ ۷۸۵ ۶۱۲۱۳۴ ۸۶۹۹۷۳۵۱۲۴

یعنی پنجاه و دو مدقه چهل و سه اشت بست و چار چله، هفتاد و هشت
سنگ پنجاه و شش پدم دوازده نیکن سیزده کرب چهل و هشت
ارب هشت و نه کرد و شصت و هفت کات سی و پنج هزار یکصد و بیست چهار

باب سوم

در صورت تخریر پانی و آنکه در نوشتن آن ضرورت

بدانکه پانی دو قسم می باشد یکی خام و دیگری پخته - خام پانی آنکه یک فلوس
را سه حصه کنند یک حصه را خام پانی گویند و این را کاس هم ناسند
پس هر قدر پانی نوشتن ضرور افتد هندی آن نوشته بعد آن لفظ پانی
باید نوشت تا یازده پانی - دوازده و از ده پانی یک آن می شود چنانچه ازین

نقشه ذیل معلوم کنید

نام	صورت	نام	صورت	نام	صورت
یک پائی	۱ پائی	بیخ پائی	۵ پائی	نه پائی	۹ پائی
دو پائی	۲ پائی	شش پائی	۶ پائی	ده پائی	۱۰ پائی
سه پائی	۳ پائی	هفت پائی	۷ پائی	یازده پائی	۱۱ پائی
چهار پائی	۴ پائی	هشت پائی	۸ پائی	دوازده پائی یک آنه	۱۲

بدانکه از سه خام پائی یک نخچه پائی میشود و آنرا فلوس گویند و سه پائی و پاؤ آنه نیز گویند و در
تحریر برش رهند سه انیت - و از شش پائی خام نیم آنه میگردد و صورت نوشتن آن نیست
• سه و نه پائی خام یعنی پاؤ آنه و نیم آنه را بون آنه گویند و آنرا در هند چنین نویسند سه
و نه و دوازده پائی خام چار پائی نخچه میشود و این چار پائی نخچه را آنه گویند و آنه را در هند سه
چنین (در) نویسند و آنه در هند سه نوشته میشود و آن یک تا پاؤ آنه در هند سه می نویسند یعنی
هر قدر آنه نوشتن ضرورت داشته عدد او در هند سه نوشته بعد آن علامت (ر) باید نوشت و
از شانزده آنه یک روپیه گرد و چنانچه ازین نقشه ذیل واضح خواهد شد

نام	صورت	نام	صورت	نام	صورت
پاؤ آنه	۱۲	دو آنه	۲۴	نه آنه	۹
نیم آنه	۶	سه آنه	۳۶	ده آنه	۱۰
بون آنه	۴	چهار آنه	۴۸	یازده آنه	۱۱

نام	صورت	نام	صورت	نام	صورت
یک آنه	۱	پنج آنه	۵	دوازده آنه	۱۲
سود آنه	۱۰	شش آنه	۶	سیزده آنه	۱۳
یک و نیم آنه	۱۰	هفت آنه	۷	چهارده آنه	۱۴
یک و پون آنه	۱۰	هشت آنه	۸	پانزده آنه	۱۵

وازی که دپیه تا هزار واکت صورت رقم باید نوشت چنانچه یک و پیر چهار و نیم آنه یکپانی نوشت
 عید و پیر دپیه و پون آنه چنین نگارند چهار و هشت و پیر و پنج آنه و پون آنه هم برین
 نوع تحریر کنند چهار و یک و پیر را بزبان بنگاه شانزده آنه و آنه را چهار پانی و
 پانی را بست گنده و گنده را چهار کوڑی میشود و کوڑی را چند وجوه تقسیم میکنند یعنی میگنند
 که از چهار کاگ یک کوڑی - واز نه دنتی یک کوڑی - واز بست و هفت و یک کوڑی -
 واز هشتاد و یک کوڑی - واز صد و شصت و نونیک کوڑی - واز یک هزار و دصد و هشتاد و
 یک کوڑی میگردد پس طرز تحریر مراتب مذکوره بر طبق حساب بنگاه و فارسی بدینگونه است که
 اگر یک و پیر چهار آنه یکپانی بنگنند و دو کاگ نوشتن منظور باشد بدینصورت می نویسند و دو کاگ
 و اگر شانزده و پیر و دوازده و نیم آنه و پنج گنده و یک کاگ یک نسی نوشتن است چنین نگارند و دنتی
 باید دانست بجای فقط هزار نشان هزار چنین (۱۰۰) مقرر کرده اند ازین جهت در نوشتن

نویسنده محترم نباید بلکه آزاد و سواد داشتن مناسب است تا عده در نقشه ذیل بخانه اولین
صورت های رقم اعداد از یک تا نه نوشته شده است و بخانه سومی صورت رقم عشرات و غیره نوشته
شده و بخانه پنجم صورت های هر ده آمیخته شده تا از آن دانسته شود که این رقم یازده یا دوازده یا

سیزده یا بیست و یک هزار و غیره آن

صورت رقم	انفاظ شمار	صورت رقم عشرات	انفاظ شمار	انفاظ شمار	انفاظ شمار
۱	یک	ده هزار	۱۰	یازده هزار	۱۱
۲	دو	ده هزار	۲۰	دوازده هزار	۲۲
۳	سه	ده هزار	۳۰	سیزده هزار	۳۳
۴	چهار	ده هزار	۴۰	چهارده هزار	۴۴
۵	پنج	ده هزار	۵۰	پانزده هزار	۵۵
۶	شش	ده هزار	۶۰	شانزده هزار	۶۶
۷	هفت	ده هزار	۷۰	هفده هزار	۷۷
۸	هشت	ده هزار	۸۰	هجده هزار	۸۸
۹	نه	ده هزار	۹۰	نوزده هزار	۹۹

یک لک یا دو لک یک کرو یا دو کرو یک ارب یا دو ارب یک کھرب یا دو کھرب
 یک نیل یا دو نیل یک پدم یا دو پدم همچنین تا ده مدھربے اینہ صورتے تعین نیست
 لفظ یک یا لفظ دو نوشته لک یا کرو نوشته میشود مگر در رقم سے یا در سوا رقم سے بالالفاظ لک
 یا کرو وغیرہ ہرچہ نوشتن منظور باشد آن نوشته سے شود شناس اینکہ۔

یک لک دو ہزار سے صد و چل (لک اے)

چار لک چل ہزار پنج صد و سی (لک اے)
 را چنین نویسند

پنج کرو س لک ہفت ہزار نہ صد و بیست و شش
 روپیہ شہت و نیم آنہ چار گنڈہ سے کاگ
 بہشت تل مہفت رنیرا چنین نگارند
 کرو
 لک
 مائے
 ہر گنڈہ ہر کاگ۔ تل مائے

باب چہارم

در قاعدت نوشتن شرح یعنی رقی و ماشہ و تولہ وغیرہ

بدانکہ از بہشت شرح یک ماشہ گردد و از دو از دہ ماشہ یک تولہ شود۔ ہر ہند سے کہ خواہد نوشتہ
 بعد آن شرح یا رقی نوشته شود همان قدر رقی خوانندہ شود و همچنین بعد ہر ہند سے ماشہ یا تولہ

نوشته شود همان قدر ماشہ و تولہ خوانن شود و

شال رتی					
نام بندی	صورت بندی	صورت بندی	نام بندی	صورت بندی	صورت بندی
ایک رتی	۱ رتی	اسخ	چھ رتی	۴ رتی	۴ رتی
دو رتی	۲ رتی	۲ سرخ	سات رتی	۵ رتی	۵ رتی
تین رتی	۳ رتی	۳ سرخ	آٹھ رتی	۸ رتی	۸ رتی
چار رتی	۴ رتی	۴ سرخ	ازین بہت سرخ یعنی ۸ رتی		
پانچ رتی	۵ رتی	۵ سرخ	یک ماشہ گردید		
شال ماشہ			شال تولہ		
نام	صورت	نام	صورت	نام	صورت
یک ماشہ	۱ ماشہ	ہفت ماشہ	۷ ماشہ	یک تولہ	۱ تولہ
۲ ماشہ	۲ ماشہ	ہشت ماشہ	۸ ماشہ	دو تولہ	۲ تولہ
۳ ماشہ	۳ ماشہ	نہ ماشہ	۹ ماشہ	سہ تولہ	۳ تولہ
۴ ماشہ	۴ ماشہ	دہ ماشہ	۱۰ ماشہ	چار تولہ	۴ تولہ
۵ ماشہ	۵ ماشہ	پانزدہ ماشہ	۱۵ ماشہ	بیج تولہ	۵ تولہ
۶ ماشہ	۶ ماشہ	دوازدہ ماشہ	۱۲ ماشہ	شش تولہ	۶ تولہ

در قاعده نوشتن سیر با و غیره

بعد آنکه استعمال مینماید در نوشتن سیر را می یزد هر مینماید که خواهد نوشته بعد آن لفظ تار نویسد همان لفظ
سیر دانسته خواهند شد مگر تاسی و نه سیر لفظ تار نوشته خواهد شد از چپ سیرین میشود و بعد از چپ سیر نوشته میشود

نشان سیر با (مار) است

نام	صورت	نام	صورت
یک سیر	۱ مار	پنج سیر	۵ مار
دو سیر	۲ مار	شش سیر	۶ مار
سه سیر	۳ مار	هفت سیر	۷ مار
چهار سیر	۴ مار	هشت سیر	۸ مار

برای یک سیر این صورت است (م) و بر آرد و من (منوان) باقی از سه تا نه اعداد را در هر رقم نوشته
از آن لفظ من نویسد همان قدر من فمیده شود و ده من بیت من سی من چپ و پنجاه و شصت
و نه تا و هشتاد و نود بر آید اینهمه نشان من بالا غشرات پیوسته ساخته میشود که از آن من خوانده شود و

و دیگر هیچ وزن فمیده نشود چنانچه ازین نقشه ذیل فمیده خواهد شد

نام	صورت	نام	صورت	نام	صورت
یک من	م	پنج من	م	نه من	م
دو من	منوان	شش من	م	ده من	م
سه من	م	هفت من	م	بست من	م
چهار من	للم	هشت من	م	سی من	م

تکمال	صورت	نام	صورت	نام	صورت
۱	للع	شصت من	۱	هشتاد من	۱
۲	۷	هفتاد من	۲	نود من	۲

و بعد صد و دو صد و هزار و ده هزار و یک و غیره لفظ من نوشته می شود

باید دانست پیمایش پارچه از گز میشود و درین گز هر گز گز میشود و در گز نام پیمایش که از آن چوبنگ

پیمایش می شود طسوز می شود این گز از شانزده گز میشود و اگر در گز چند سال نوشته میشود که بعد از آن لفظ

درع یا گز نوشته میشود همان قدر آن گز خوانده میشود و چنانچه ازین نقشه ذیل معلوم کنیم

گره		گز	
نام	صورت	نام	صورت
یک گره	۱ گره	یک گز	۱ درع
دو گره	۲ گره	دو گز	۲ درع
سه گره	۳ گره	سه گز	۳ درع
چهار گره	۴ گره	چهار گز	۴ درع
پنج گره	۵ گره	پنج گز	۵ درع
شش گره	۶ گره	شش گز	۶ درع
هفت گره	۷ گره	هفت گز	۷ درع
هشت گره	۸ گره	هشت گز	۸ درع
نه گره	۹ گره	نه گز	۹ درع
ده گره	۱۰ گره	ده گز	۱۰ درع
یازده گره	۱۱ گره	یازده گز	۱۱ درع
دوازده گره	۱۲ گره	دوازده گز	۱۲ درع
سیزده گره	۱۳ گره	سیزده گز	۱۳ درع

چنانچہ ازین نقشہ ذیل معلوم کنید

درجہ احاد		درجہ ثانی	
ب	۲	ج	۳
د	۴	و	۶
ز	۷	ط	۹
درجہ عشرات		درجہ یازدهم	
ی	۱۰	ل	۳۰
م	۲۰	س	۴۰
ع	۵۰	ص	۹۰
درجہ مات		درجہ سیزدهم	
ق	۱۰۰	ش	۳۰۰
ت	۴۰۰	خ	۶۰۰
ذ	۸۰۰	ظ	۹۰۰
غ	۱۰۰۰		

بدانکہ این چار مراتب بزرگ استخراج تواریخ سال بنای عمارات و مساجد و ولادت و وفات و غیرہ معین بنوده اند کہ فوائد بے شمار از وسعے برآیند۔

اسماء نجوم سبعہ			
عربی	فارسی	ہندی	مقامات
قمر	ماہ	چاند چاند	بفلاک اول
عطارد	تیر	بدھ	بفلاک دوم
زہرہ	ناہید	سوکھ	بفلاک سوم
شش	آفتاب	سورج	بفلاک چہارم

عربی	فارسی	ہندی
منج	ہرام	منگل
مشرقی	برجیس	برہسپت
زحل	کیدان	سینچر

اسماءے ایام سبتہ					
عربی	فارسی	ترکی	ہندی	بنگالی	انگریزی
یوم الاحد	یکشنبہ	اکی گون	اتوار	رہی وار	منڈی
یوم الاثنی	دوشنبہ	پنج گون	پیر	سوموار	منڈی
یوم الثالثاء	سہ شنبہ	بیش گون	منگل	منگل وار	ٹو اکسڈی
یوم الاربعاء	چار شنبہ	دور دو گون	بدھ	بدھ وار	ویڈنڈی
یوم الخمیس	پنج شنبہ	سیکڑ گون	جمعرات	برہسپت وار	تھر سڈی
یوم الجمعتہ	آدینہ	جمعہ سی	جمعہ	سکر وار	فرائیڈی
یوم السبت	شنبہ	بیر گون	سینچر	سنی وار	سٹرڈی

پہلے کی شنبہ روز شمس است۔ دوشنبہ روز قمر۔ سہ شنبہ روز منج۔ چار شنبہ روز عطارد۔ پنج شنبہ روز
مشرقی۔ جمعہ روز زہرہ۔ شنبہ روز زحل است یعنی عمل ہر یک در روز اوست۔

اسماءے شہور					
عربی	فارسی	ہندی	بنگلہ	ہندی	ٹوکی طوت بخارا
محرم	ماہ فردوسی	بیساگھ	بیساگھ۔ ۳۱ یوم	جنوری ۳۱	ماہ چھتھیل
صفر	اردی شبت	جیٹھ	جیٹھ ۳۱	فروری ۲۸	اودیل
ربیع الاول	خرداد	اساڑھ	اساڑھ ۳۲	مارچ ۳۱	پارس نیل
ربیع الآخر	تیر	سادن	سادن ۳۱	اپریل ۳۰	توسقانیل
جمادی الاول	مرداد	بھادون	بھادون ۳۱	مئی ۳۱	لوپیل
جمادی الآخر	شہر پور	کنوار	کنوار ۳۱	جون ۳۰	پیلانیل
رجب	مہر	کاتیک	کاتیک ۳۱	جولای ۳۱	پوست نیل

بندی	بنگلہ	تری حوت بخارا
اکھن	اکھن ۳۰ روز	اکٹ ۳۱
پوس	پوس ۲۹ روز	سپتمبر ۳۰
ماگھ	ماگھ ۲۹ روز	اکتوبر ۳۱
بھگن	بھگن ۳۰ روز	نومبر ۳۰
چیت	چیت ۳۰ روز	دسمبر ۳۱

اسماے شہور

رومی اول سال	سریانی	نام باہانیکہ در زمان ہندو رجسٹ
نیوار پوس	ایلول اول	مہرم
قبردار پوس	تشرین اول	تیرہ تیزی
مرطیوس	تشرین ثانی	بارہ وفات
ابریلی پوس	کانون اول	سیران جی
مایوس	کانون ثانی	مدار
یونریوس	شیاط	خواجہ معین الدین
یولیوس	اذار	رجب
عطس	نیسان	شب برات
سبطنبر	ایار	رمضان
اکتوبر	حزبران	عید
نومبر	تموز	خالی
دقنبر	اب	بقرہ عید

بدانکہ تعداد ایام در ویت ہلال شہور عربی قمری گاہے ۲۹ و گاہے ۳۰ ہے

۱۲ سے شود برین حساب اب اسے قمری قائم ست

شہور قمری الہی جدید کمال سب درائش ہندی شیر الہی ن اھ صاحب تاج کتب ہکا بارہ نام جناب حاجی محمد اھ صاحب در مطبعہ راقی واقع کلکتہ در شوال المکرّم مستطاب من علی ہدی

ف
 CALL No. { ۹۱۶۵۰۴ ش ۲۸۹
 ACC. No. ۲۸۹
 AUTHOR شمس الدین احمد
 TITLE دستور التہجد جدید کامل

ف
 ۹۱۶۵۰۴ ش ۲۸۹
 دستور التہجد
 جدید کامل

Date	No.	Date	No.	Date	No.



MAULANA AZAD LIBRARY
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

